

### Unsere Servicenummern

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
familienanzeigen@madsack.de

**Vertrieb/Zeitungszustellung**  
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website  
www.umschau-garbsen.de

epaperumschau-garbsen.de

# UMSCHAU

## Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 23

7. Juni 2025

Mit Bekanntmachungen der Stadt • [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) oder [www.umschau-seelze.de](http://www.umschau-seelze.de)

# Havelse jubelt sich zurück in die 3. Liga

„Moment für die Ewigkeit.“ Nach dem 3:0 gegen Lok Leipzig geht’s in den Profifußball – so wie 2021.

**HAVELSE.** Es war genau 15.30 Uhr, als die Welt des TSV Havelse am Sonntag zum ersten Mal Kopf stand. Kapitän Julius Düker hatte den Ball in der Verlängerung des Aufstiegsrückspiels gegen Lok Leipzig gerade aus 23 Metern ins Tor gehämmert. Da liefen auch die Ersatzspieler zum Feiern einmal quer über den Platz. Um 15.49 Uhr knallte Marko Ilic das 2:0 rein, das zweite Mal Ekstase. Um 15.53 Uhr folgte das 3:0 von Lorenzo Paldino – und um Punkt 16 Uhr brachen dann endgültig alle Dämme. Der TSV kickt nächste Saison in der 3. Liga, es ist eine Havelser Helden-Geschichte.

„Es ist ein Moment für die Ewigkeit“, jubelte Trainer Samir Ferchichi, dem nach dem Abpfiff die Tränen liefen. „Dafür schäme ich mich nicht, die Freudentränen waren mehr als berechtigt. Ich bin stolz auf jeden Einzelnen.“ Das war auch der spielende Sportchef Florian Riedel: „Dieses Spiel werden die Leute so schnell nicht vergessen“, schwärmte er. „Leute haben uns belächelt, das ist auch okay. Aber am Ende entscheidet es sich auf dem Platz. Wir haben



Hoch die Hände: Die Halbprofis vom TSV Havelse feiern den Aufstieg in die 3. Liga.

Fotos: Florian Petrow

uns aufs Sportliche fokussiert, uns nie kleingemacht – und uns belohnt!“

Schon vorher war von dem befürchteten Stress im Garbsener Dorf nichts zu spüren – nicht auf und auch nicht neben dem Fußballplatz im Wilhelm-Langrehr-Stadion. Kurz vorm Abpfiff zündeten die etwa 600 eingelassenen Auswärtsfans zwar ein bisschen Pyro-Rauch, aber nichts Wildes.

Neben dem sportlichen Erfolg gibt es eine weitere gute Nachricht: Dank eines erfolgreichen Sicherheitskonzepts gab es keine Ausschreitungen auf den Tribünen. Es hat trotz großer Befürchtungen im Vorfeld keine Ausschreitungen im Wilhelm-Langrehr-Stadion gegeben.

Das freut vor allem Sören Peschke, der als Sicherheitsbeauftragter für das Konzept verantwortlich war. Einige Male ha-

ben Fans aus Leipzig, die kein Ticket fürs Spiel hatten, versucht, ins komplett eingezäunte Stadion zu gelangen. Dabei wurden sie durchaus kreativ. „Einige haben versucht, die Ordner am Einlass in ein Gespräch zu verwickeln, damit andere die Schrauben an einem Zaun lockern konnten, um diesen zu überwinden.“ Alle diese Versuche wurden aber von der Security und der Polizei im Keim erstickt.

### AM ENDE WIRD ES NOCH EINMAL HITZIG

Gegen Ende des Spiels wurde es auf den Tribünen noch einmal unruhig. Das lag vor allem an den drei Roten Karten, die der Schiedsrichter allein an Spielern von Lok Leipzig verteilte. „Die Stimmung bei den Fans hat dann nach dem Abpfiff aber schnell von Aufregung zu schwerer Enttäuschung gewechselt“, berich-

## Radwanderungen mit dem Kneipp-Verein

**GARBSEN.** Der Kneipp-Verein Garbsen lädt zu folgenden Radwanderungen ein. Am Sonntag, 15. Juni, begleitet Manfred Bojahr die 40 bis 50 Kilometer lange Radtour nach Hemmingen auf dem Leineradweg. Treffpunkt ist um 11 Uhr bei der Lokomotive von Möbel Hesse. Anmeldung unter Telefon (05131) 1551. Die nächsten zwei Touren werden von Manuela Lange geführt. Am Mittwoch, 25. Juni, ist es eine 30 Kilometer lange Strecke rund um Garbsen. Treffpunkt ist um 13 Uhr bei der Lokomotive von Möbel Hesse.

Die nächste Tour beginnt am Sonntag, 29. Juni, um 11 Uhr an der IGS, Meyenfelder Straße. Es geht über 50 Kilometer nach Empelde, entlang dem Mittellandkanal, den Herrenhäuser Gärten und nach Ricklingen. Um Anmeldung wird gebeten unter (05131) 5029020. Bei Regenwetter findet keine Fahrt statt. Gäste für alle Fahrten sind jederzeit willkommen.

Fortsetzung auf Seite 2

## 2 Brillen 1 Preis

## 2 Brillen 1 Preis

## 2 Brillen 1 Preis

## 2 Brillen 1 Preis

## 2 Brillen 1 Preis

## 2 Brillen 1 Preis

## 2 Brillen 1 Preis

## 2 Brillen 1 Preis

**2 Brillen kaufen, nur 1 zahlen!\***

\* Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen und Gutscheinen. Nur gültig vom 01.03. - 30.06.2025. Das zweite Glaspaar in Standard-Qualität bekommen Sie inkl. ihres zweiten Wunschmodells bis 59,90 EUR gratis dazu, gilt auch für reduzierte Fassungen, eingeschränkte Lieferbereiche. Firmierung: LM Hoffmann GmbH | Bahnhofstr. 32 | 37327 Leinefelde.

jetzt  
allzeit  
hoch

**JUWELIER COHRS**

Machen Sie Ihr Gold zu Geld! Bei uns zum Höchstpreis verkaufen.

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Diamanten | Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
[www.juwelier-cohrs.de](http://www.juwelier-cohrs.de)

OHNE  
Termin  
verkaufen



Professionelle  
**Badrenovierung:**

staubarmer Umbau,  
**3D Badplanung &**  
alles aus einer Hand!

**Strauß**  
Duschen aus Glas  
MEISTERBETRIEB

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 • 30900 Wedemark  
E-Mail: [info@duschenausglas.com](mailto:info@duschenausglas.com)  
[www.strausduschen.de](http://www.strausduschen.de)

**05130-95 32 11**

## Schreib Lust?

Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe,  
Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: [redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

8511501\_002625

**WASH STAR GARBSEN**

Havelser Str. 2B  
30823 Garbsen  
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr  
[www.wash-star-garbsen.de](http://www.wash-star-garbsen.de)

— TEXTILE AUTOWÄSCHE —

**AUTOWÄSCHE**

**10,90€**

**INNENREINIGUNG**

**ab 39,00€**

**POLITUR**

**ab 59,00€**

## Hat Ihr Fensterputzer keine Zeit mehr für Sie?

## WIR SCHON!

Rufen Sie uns an: **05131 4870715**

Glas- und Fensterreinigung für Privat- und Gewerbekunden

18026301\_002624

**NATI'S PFLEGEZENTRUM**

ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • [www.natispflegezentrum.de](http://www.natispflegezentrum.de)

**Unter einen Dach bieten wir:**

- Versorgung zu Hause durch Pflegedienst
- Betreuung n der Tagespflege
- Beratung

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter  
**05131-7022660**

**Zur Verstärkung unsere Teams suchen wir zu sofort Pflegekräfte, Küchenhilfen und Bürokräfte m/w/d mit Medifox-Kenntnissen.**

9873901\_002625

# Seniorenhaus Steenfatt in Horst

Das Haus befindet sich in sehr ruhiger Lage am äußeren Rand des Ortes (Meyenfeld-Horst), in unmittelbarer Nähe des Naherholungsgebietes Horster See. Es verfügt über eine Sonnenterrasse, einen idyllischen Garten und ein geräumiges Gartenhaus, in dem auch gerne kleine Geburtstagsfeiern im Kreise der Familie durchgeführt werden können. Das Haus bietet Platz für **17 Bewohner** und besticht durch seinen überaus familiären Charakter. Insbesondere diese familiäre Umgebung macht den Charme des Hauses aus, das einige Bewohner/innen schon seit über 10 Jahren ihr Zuhause nennen.

Die monatl. Bewohnerselbstkosten liegen unter Berücksichtigung des Leistungszuschlages der Pflegekasse, nach §43c SGB XI, zwischen 1455 € und 1935 €

Schauen Sie doch einmal ganz unverbindlich vorbei.

Einen persönlichen Termin vereinbaren Sie bitte mit unserer Pflegedienst-Leitung, Herrn Frank Kaikowski, Telefon: 0 51 31 / 5 29 89



800 Jahre Stelingen



**STELINGEN.** In knapp einem Jahr starten die Feierlichkeiten zum Festjahr „800 Jahre Stelingen“. Mit dem Tanz in den Mai und einem großen Maibaumaufstellen am 1. Mai 2026 beginnt das Dorfjubiläum. Die Hannoversche Volksbank unterstützt schon jetzt den Förderverein Stelingen e.V., der eigens für das Festjahr gegründet worden ist, mit einer Spende in Höhe von 500 Euro. Thomas Scholz (Mitte), Filialdirektor der Hannoverschen Volksbank in Garbsen, überreichte hierfür einen symbolischen Spendenscheck an den Vorstand mit Ina Tönnies (von links) dem Vorsitzenden Fabian Scharmann, Hendrik Dannenbrink und Rainer Jendges. „Wir als Hannoversche Volksbank haben die Vereinsgründung eng begleitet“, berichtet Thomas Scholz. „Gerne geben wir jetzt eine ‚Starthilfe‘ dazu.“ Filialdirektor Scholz freut sich zudem, dass der Verein auch nach dem Jubiläumsjahr für das Wohl des Stadtteils wirken möchte. Informationen über den Verein gibt es im Internet unter <https://stelingen1226.de>.

Foto: Volksbank

Gedenkstätte Ahlem am 12. Juni geschlossen

**AHLEM.** Die Gedenkstätte Ahlem bleibt am Donnerstag, 12. Juni, aufgrund einer Personalversammlung ganztägig geschlossen.

Am Freitag, 13. Juni, öffnet der Erinnerungsort an der Heisterbergallee 10 wieder regulär seine Türen von 10:00 bis 14:00 Uhr für Publikum.

NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gehfähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)  
Am 7.6. St. Georg-Apotheke, Havelse, Hannoversche Str. 51. Am 8.6. Kreuz-Apotheke, Seelze, Hannoversche Str. 1. Am 9.6. Rosen-Apotheke Dr. Erdal, Osterwald, Hauptstr. 228. Am 10.6. Apotheke Am Schwarzen See, Garbsen-Mitte, Graf-Stauffenberg-Str. 1. Am 11.6. Kosmos-Apotheke, Garbsen-Mitte, Shopping Plaza Außenfront. Am 12.6. Frielinger Dorfapotheke, Frielingen, Bürgermeister-Wehrmann-Str. 15. Am 13.6. Adler-Apotheke, Seelze, Am Kreuzweg 5.

SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGS-STELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11:00 bis 13:00 Uhr und Mittwoch von 15:00 bis 17:00 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10:00 bis 12:00 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 122221, E-Mail [info@frauenzentrum-garbsen.de](mailto:info@frauenzentrum-garbsen.de); Beratung ohne Termin montags 15-17 Uhr, mittwochs 15-18 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere vom 7.6. bis 8.6. (Samstag 7:00 Uhr bis Montag 7:00 Uhr) Telefon (05131) 4614747; am 9.6. (Pfungstmontag) von 7:00 Uhr bis 7:00 Uhr des Folgetages Telefon (0151) 20257025.

Jazzclub Garbsen feiert sein zehnjähriges Bestehen

Hochkarätiges Jubiläumskonzert mit der Lutz Krajenski Big Band und Juliano Rossi

**BERENBOSTEL (BUDO).** Als einer der ersten Gäste im damals noch jungen Jazzclub Garbsen ist Juliano Rossi mit dem Pianisten Lutz Krajenski im Sommer 2015 aufgetreten. Dank der guten Beziehungen zur Szene ist es dem ersten Vorsitzenden Bodo Schmidt gelungen, die beiden Ausnahmemusiker zum Jubiläumskonzert in die jetzige Spielstätte in der Aula des Geschwister-Scholl-Gymnasiums erneut einzuladen.

Der Jazzclub Garbsen ist ein lebendiger Verein, der sich der Förderung von Jazzmusik und der Unterstützung von Nachwuchskünstlern in unserer Region widmet. Durch eine Vielzahl von Konzerten und Veranstaltungen bietet er eine Plattform für talentierte Musiker und bereichert damit gleichzeitig das kulturelle Leben in Garbsen.

Lutz Krajenski ist ein deut-

scher Jazz- und Unterhaltungsmusiker (Orgel, Piano, Keyboard, Arrangement, Komposition) und Bigband-Leader. Mit Terry Hoax ging Krajenski 1995 auf Deutschlandtour. Er begleitete Mousse T bei einigen Produktionen (unter anderem Tom Jones' Welthit „Sextomb“) und gründete eigene Jazzbands, um dann lange mit Roger Cicero zu arbeiten.

Oliver Peraus gründete bereits im Alter von siebzehn Jahren die Rockband Terry Hoax, feierte 2013 sein 25-jähriges Bühnenjubiläum und ist auch heute noch mit der hannoverschen Kultband unterwegs. Seit 1996 macht Oliver außerdem unter seinem Künstlernamen Juliano Rossi sehr erfolgreich Swing-Musik.

Krajenski und Rossi sind seit vielen Jahren ein musikalisches Team, echte Buddys und Begründer der „New Generation of Swing“. Alljährlich kehren sie zu Weihnachten mit der Big Band (ehemals die Bigband von Roger Cicero) in die großen Clubs und großen Bühnen Norddeutschlands zurück und nun zu Ehren von Bodo Schmidts Jazzclub ausnahmsweise nach Berenbostel mit einem Sonderkonzert.

In der ausverkauften Aula des Gymnasiums performte Frontmann Juliano Rossi mit Unterstützung der zehnköpfigen Big Band insgesamt 18 großartige Pop- und Swingklassiker in überbordenden Arrangements, prachtvollen Eigenkompositionen und Instrumentalstücken,



Die Lutz Krajenski Big Band gestaltet das Jubiläumskonzert und ist an Eleganz und Verve nur schwer zu toppen. In der Mitte Sänger Juliano Rossi. Fotos: Hans-Werner Burgdorff

die an Eleganz und Verve nur schwer zu toppen waren. Pianist Lutz Krajenski erwies sich als ein Meister der Improvisation, der das Publikum mit seinen Fingerübungen und Akkorden stets aufs Neue in Erstaunen versetzte. Dabei sprühte er nur so vor Leidenschaft, mal am Instrument stehend, dann wieder ganz in sich zusammengesunken. Mit Opulenz und Wildheit erwecken beide die glorreichen 50er- und 60er-Jahre!

Es fiel auf, dass das ständig applaudierende Publikum - anders

als bei den sonstigen Konzerten des Jazzclubs - überwiegend von weither angereist war. Ein weiblicher Fan hatte sogar die entfernte Reise aus der Schweiz auf sich genommen, um Juliano Rossi im Konzert erleben zu können. Zum Schluss gab es noch zwei Zugaben und Standing Ovations des begeisterten Publikums. Bandleader Lutz Krajenski hob noch einmal die Verdienste von Bodo Schmidt hervor und dankte den Mitgliedern des Jazzclubs, die die Gäste mit Speis und Trank versorgt hatten.



Pianist Lutz Krajenski, Leader der gleichnamigen Big Band, moderiert auch und bedankt sich bei Bodo Schmidt für dessen Verdienste um den Jazzclub.

Herzenswunsch-Krankenwagen fährt krebskranke Patientin nach Lüneburg

**MARIENWERDER.** Noch einmal die legendären Salzpralinen schmecken, sich eine Schaffigur kaufen und in Erinnerungen schwelgen – für Angelika Hartwich wurde ihre Fahrt nach Lüneburg zu einer emotionalen Reise in die Vergangenheit. Die Malteser aus Hannover erfüllten der schwer kranken Krebspatientin diesen letzten Wunsch mit ihrem „Herzenswunsch-Krankenwagen“ am Mittwoch, 28. Mai.

Sie sieht viele Dinge wie durch einen Sucher: In den 60er Jahren wurde Angelika Hartwich zur Fotografin ausgebildet und pflegt diesen professionellen Blick bis heute. Besonders oft hat die gelernte Fotografin Motive in Lüneburg fotografiert. So sei diese Heidestadt über die Jahre für sie zu einem „Sehnsuchtsort“ geworden, sagt Hartwich heute. Mehrfach war sie dort, auch für längere Fotourlaube, und kennt die romantische Altstadt fast wie ihre Westentasche.

Somit kam nur Lüneburg für eine „Herzenswunschfahrt“ mit den Maltesern in Frage. Am

Morgen hatten die beiden Ehrenamtlichen Anke Hanemann und Thomas Mohrbacher ihren Fahrgast zuhause in Marienwerder abgeholt. Die erfahrene Intensiv-Kranken-schwester engagiert sich seit einem Jahr ehrenamtlich beim Projekt „Herzenswunsch-Krankenwagen“, Mohrbacher ist seit 2018 dabei. Mit im voll ausgestatteten Krankenwagen auch Ute Stolka. Die 57-jährige Arzthelferin unterstützte Angelika Hartwich lange im Haushalt und ist der Todkranken längst zur Freundin geworden. So weiß sie auch, wie viel ihrer Freundin diese Stadt bedeutet.

Gegen Mittag war der „Sehnsuchtsort“ in der Heide schließlich erreicht. Mit einem Rollstuhl, den das Sanitätshaus Teraske in Garbsen unentgeltlich zur Verfügung gestellt hatte, ging es zunächst auf den Wasserturm, wo Hartwich ihrer kleinen Begleittruppe schon eine kurze Stadtführung von oben gab. Den Eintritt zum Wasserturm hatte die Stadt Lüneburg gesponsert. Auch beim Gang durch die Altstadt konnte Hart-

wich vieles erzählen und wusste so manche Anekdote von früheren Reisen zu berichten. Besonders fasziniert war Hartwich immer von den alten Gebäuden der Hansestadt und ihren vielfältigen Türen – der fotografische Blick eben! Nicht fehlen durfte auch ein Besuch in der Touristeninformation, wo sich Hartwich wie früher eine Schaffigur kaufte. Schließlich ließ sie sich auch noch Lüneburger Salzpralinen schmecken, denn: „Jetzt geht es nur noch ums Genießen!“ Am

frühen Abend endete dieser besondere Tag, der für Angelika Hartwich „wie ein Urlaub vom Kranksein“ war und vermutlich ein Abschied für immer.

Weitere Informationen zum Projekt „Herzenswunsch-Krankenwagen“ gibt es telefonisch unter (0511) 9598631 oder nach einer E-Mail an [herzenswunsch.hannover@malteser.org](mailto:herzenswunsch.hannover@malteser.org) und unter [www.malteser.de/standorte/niedersachsen/herzenswunsch-krankenwagen.html](http://www.malteser.de/standorte/niedersachsen/herzenswunsch-krankenwagen.html).



Angelika Hartwich (Zweite von rechts) mit ihrer Freundin Ute Stolka (links daneben) und den Maltesern Thomas Mohrbacher (ganz links) und Anke Hanemann über den Dächern von Lüneburg. Foto: Ludwig/Malteser

So erreichen Sie uns

**Redaktion:**  
[redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)  
**Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:**  
**Herr Marcus Hoffmann**  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
[m.hoffmann@maadsack.de](mailto:m.hoffmann@maadsack.de)  
**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[familienanzeigen@maadsack.de](mailto:familienanzeigen@maadsack.de)  
**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)  
**Sie haben keine Zeitung erhalten?**  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.



epaper.umschau-garbsen.de

Sicherheitskonzept im Stadion geht auf

FORTSETZUNG VON SEITE 1.

Geholfen hat Peschke auch die Tatsache, dass der MDR das Relegationsspiel kurzfristig live im TV übertragen hat. „Ich



Großeinsatz für die Polizei: An allen Zufahrtsstraßen Garbsens stehen schwer bewaffnete Einheiten. Foto: privat

schätze, dass dadurch rund 2000 Fans lieber zu Hause in Leipzig geblieben sind, um das Spiel dort zu verfolgen“, sagt er.

Außerhalb des Stadions hatte die Polizei die Lage im Griff. Dabei waren unter anderem ein Hubschrauber und eine Drohne im Einsatz. Vor dem Spiel machte sich ein Fanmarsch von knapp 150 Menschen auf den Weg von der Endhaltestelle Planetencenter zum Stadion – und damit deutlich weniger als die 4500 bis 5000 angemeldeten Personen. Es gab auf dem Parkplatz am Stadion eine Durchsuchung wegen der Verwendung von Nebelköpfen und zudem Gefährderansprachen. Zudem wurden Personalien bei einem Fan aufgenommen, der mehrfach den sogenannten Hitlergruß gezeigt haben soll.



Einfach glücklich: Havelsses Trainer Samir Ferchichi jubelt nach dem gewonnenen Aufstiegsspiel. Foto: Florian Petrow

Gottesdienste der katholischen Gemeinden

**GARBSEN.** Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.

Corpus Christi: Sonntag, 8. Juni, 9 Uhr Heilige Messe. Mittwoch, 11. Juni, 9 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 15. Juni, 11 Uhr ökumenischer Gottesdienst.

St. Maria Regina: Samstag, 7. Juni, 17 Uhr Vorabendmesse, anschließend Pfingstnovene. Mittwoch, 11. Juni, 17 Uhr Rosenkranzgebet, anschließend Treffen im Pfarrheim. Donnerstag, 12. Juni, 9 Uhr Heilige Messe und Rosenkranz, anschließend gemeinsames Frühstück. Sonntag, 15. Juni, 9 Uhr Heilige Messe, anschließend Sonntagscafé.

St. Raphael: Sonntag, 8. Juni, 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst im Klostergarten Marienwerder. Montag, 9. Juni, 11 Uhr Heilige Messe. Donnerstag, 12. Juni, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 13. Juni, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 15. Juni, 11 Uhr Familienmesse.

Termine der katholischen Kirchen

**SEELZE.** Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Sonntag, 8. Juni, Pfingsten, 11 Uhr Heilige Messe. Montag, 9. Juni, 11 Uhr Heilige Messe. Dienstag, 10. Juni, 18.30 Uhr Treffen der Männergemeinschaft. Mittwoch, 11. Juni, 15 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 15. Juni, 11 Uhr Heilige Messe.

St. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 7. Juni, 18.30 Uhr Vorabendmesse. Freitag, 13. Juni, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet, 14.30 Uhr Kaffeestube, 15 Uhr Eucharistische Anbetung. Samstag, 14. Juni, 18.30 Uhr Vorabendmesse.



# Ein Zeichen des Erinnerns für Fritz Wehde

Gunter Demnig verlegt ersten Stolperstein in Garbsen

**GARBSEN (STP).** In Horst ist am Sonntag ein bedeutendes Zeichen für Erinnerung und Verantwortung gesetzt worden: Der erste Stolperstein in der Stadt Garbsen liegt an der Andreaestraße vor dem Geburtshaus von Fritz Wehde im Pflaster. Der Junge wurde 1945 im Alter von nur fünf Jahren Opfer des nationalsozialistischen „Euthanasie“-Programms. „Der Namen dieses Kindes ist nun nicht mehr in Akten verborgen, sondern steht für alle sichtbar auf einem kleinen, glänzenden Messingstein. Wir geben Fritz Wehde damit eine würdige Erinnerung“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano, der aus persönlichen Gründen nicht wie geplant an der Verlegung teilnehmen konnte.

Initiiert wurde das Projekt von den „Omas gegen Rechts“, unterstützt von der Stadtverwaltung sowie dem mehrfach für

das Stolperstein-Projekt ausgezeichneten Künstler Gunter Demnig, der eigens zur Verlegung nach Garbsen kam. Demnig hat bereits mehr als 100.000 Stolpersteine in mehr als 30 Ländern verlegt – und nun den ersten in Garbsen. Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger, darunter Zeitzeugen, Schülerinnen und Schüler und lokale Initiativen und Gemeindeglieder, nahmen neben der Familie an der feierlichen Zeremonie teil.

Nach dem Sonntagsgottesdienst begaben sich die Anwesenden in einem stillen Gedenksparadezug zur Andreaestraße, wo Demnig persönlich den Stolperstein ins Pflaster einließ. Anschließend versammelte sich die Gemeinschaft im Gemeindesaal, um dort der offiziellen Rede zu lauschen.

Der stellvertretende Bürgermeister Rüdiger Kauroff fand klare und feierliche Worte. Er er-



**Mahnmal und Erinnerung: Der erste Stolperstein in Garbsen erinnert an Fritz Wehde aus Horst, der 1945 im Alter von fünf Jahren im Rahmen des NS-Euthanasieprogramms im Krankenhaus Lüneburg starb.**

Foto: Stadt Garbsen

innerte an das kurze Leben des Kindes, das 1944 aus seiner Familie gerissen und wenige Monate später in einer Lüneburger

„Kinderfachabteilung“ unter ungeklärten Umständen starb. Besonders würdigte er auch die Angehörigen: „Dass Herr Dirk

Wehde, der Neffe des kleinen Fritz, heute hier bei uns ist, gibt diesem Gedenken Würde und Tiefe.“ Ebenso hob er das Engagement der „Omas gegen Rechts“ hervor: „Ihr Engagement verbindet Mitmenschlichkeit mit politischer Wachsamkeit – und das ist heute nötiger denn je.“

Ein besonders ermutigendes Zeichen setzt die Schülergruppe des Johannes-Kepler-Gymnasiums, die sich bereit erklärt hat, künftig die Pflege des Steins zu übernehmen. Die Stadt Garbsen unterstützte das Projekt durch die Übernahme der Verwaltungskosten, durch das Serviceteam Garbsen bei der Veranstaltung sowie durch die Erstellung eines begleitenden Flyers, der die Geschichte Fritz Wehdes dokumentiert. Daraus geht hervor, dass der Junge entweder mit einem Medikament getötet wurde oder verhungerte.

## Lesung und Neuauflage der Dönekens



**SCHLOSS RICKLINGEN.** Sich in die gute alte Zeit zurückversetzen lassen, wundern und schmünzeln. Am Freitag, 13. Juni, um 20 Uhr werden die alten Erzählungen und Geschichten aus Schloß Ricklingen wieder lebendig. In herrlichem Ambiente der Kirche in Schloß Ricklingen werden die neu zusammengestellten Dönekens gelesen und dabei von Matthias Schwiager am Klavier stimmungsvoll untermauert. An diesem Abend kann die frisch gedruckte Neuauflage mit altbekannten aber auch neuen Anekdoten aus Schloß Ricklingen erworben werden. Die Dönekens sind als Buch neu überarbeitet worden. Für Getränke ist gesorgt. Der Eintritt ist frei. Regina Schiewe, Ulla von Fehrn-Stender, Regina Thiele und Ulrike Deiters-Bolte (Foto, von links) gestalteten die druckfrischen Anekdoten neu und erwecken sie zu neuem Leben. Die Lesung ist Teil der Veranstaltungen zum 800-jährigen Jubiläum Schloß Ricklingens, deren Höhepunkt das Festwochenende vom 20. bis 22. Juni ist.

Foto: privat

## Nachwuchstalente freuen sich über neue Trainingsanzüge



**SCHLOSS RICKLINGEN.** Die Nachwuchstalente des TSV Schloß Ricklingen dürfen sich über eine großzügige Unterstützung freuen: Die Norddeutsche Vermögensgesellschaft (NDVG) hat neue Trainingsanzüge für die Fußballjugend gesponsert. Bei der offiziellen Übergabe strahlten die jungen Kicker vor Freude. Die neuen Anzüge sind nicht nur praktisch, sondern stärken auch den Teamgeist und das Zusammengehörigkeitsgefühl der Nachwuchsmannschaften. Die jungen Spieler und Spielerinnen freuen sich schon auf das Auflaufen in ihren neuen Anzügen und sind motiviert, weiterhin ihr Bestes zu geben. Foto: privat

## Das Schützenfest in Frielingen - ein schönes Dorffest

**FRIELINGEN.** Am Samstag, 3. Mai, gegen 14 Uhr versammelten sich die Schützen auf dem Festplatz am Farlingsweg. Die Aufregung stieg bei den Anwärtern für die Königswürde 2025. Die Kinder wurden schnell gelöst, schon im Festzelt erfuhr Michelle, dass sie neue Kinderkönigin in Frielingen ist vor dem 1. Knappen Neele Schabraham, dem 2. Knappen Nilo Adler und dem 3. Knappen Matti Beermann.

Danach bewegte sich der Schützenzug mit der Musik des Fanfarenkorps Hannover in Richtung Dorfmitte. Bei Beermanns hielt der Zug. Hier wurde die Damenkönigin Anne Beermann gekürt vor Petra Dahmann als 1. Dame, der 2. Dame Nicole Lorenz und der 3. Dame Melli Adler. Nach dem obligatorischen Ehrentanz ging es Richtung Jugendkönig. Marcel Lorenz siegte vor Vorjahreskönig Phil Beermann. Den Hausgiebel schmückt jetzt die Jugendscheibe mit einem Wildkaninchen.

Nach einem Halt am Kriegerdenkmal ging es weiter zu Sven-



**Die Schützenkönige 2025 in Frielingen: (von links) Sebastian Lorenz, Frank Over, Anne Beermann, Svenja Schabraham, Janine Rehbürg und Heike Wehrmann.**

Fotos: privat

ja Schabraham, die sich nun Schützenkönigin 2025 nennt. Ihr folgen der 1. Ritter Anne Beermann, der 2. Ritter Janine Rehbürg und 3. Ritter Frank Over. Dirk Hanebuth brachte auch hier die Schützenscheibe an die Wand des Schützenkönigs, auf der man einen Feldhasen sieht.

Aufs Zelt zurück wurden die Preise zum Königpreisschießen vergeben. Mads Beermann siegte auch hier bei den Kindern, die Jugend führte Phil Beermann an

und Jens Wehrmann siegte bei den Schützen. Am Abend hatten die rund 360 Besucher beim Tanz mit der Band Corados und DJ Kunz und Jr. bis 3 Uhr morgens viel Spaß.

Am Sonntag gab es nach dem großen Ausmarsch mit vielen Vereinen und Familien im Festzelt Torten und Kuchen, selbstgebacken von den Schützenden. Schunkelnd und tanzend zur Musik der Feuerwehrkapelle Großburgwedel ging der zweite Tag zum Abend zu Ende.

## Kommunion in St. Maria Regina



**BERENBOSTEL.** Am 18. Mai war ein ganz besonderer Tag für 30 Mädchen und Jungen in der Kirche St. Maria Regina. Sie haben zum ersten Mal die Hl. Kommunion empfangen. Die feierliche Messe zelebrierte Pfarrer Christoph Lindner. Auf ihrem Weg wurden die Kinder von den drei Katechetinnen Anke Görges, Beata Plichta und Kristina Redzinski (Reihe hinten von links) begleitet.

Foto: Fotostudio Kurth

## Dorfflohmmarkt in Kirchwehren

**KIRCHWEHREN.** Am Sonnabend, 14. Juni, findet von 10.00 bis 15.00 Uhr in Kirchwehren der Dorfflohmmarkt statt.

An vielen Ständen im Ort werden gebrauchte Dinge zum Kauf angeboten. Von Fahrrädern über Kleidung bis zu Auto-Teilen und Raritäten ist alles

dabei. Alle Stände werden an aufgehängten Luftballons zu erkennen sein. Außerdem ist auf der Homepage „kirchwehren.de“ eine Karte eingestellt.

## ELEKTRO-FUNDGRUBE

**Hausgeräte I. und II. Wahl**

**Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!**

**Mit unserem Aufmaßservice\* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.**

\*kostenpflichtig

**Königstr. 32  
Badenstedter Str. 60**

**☎ 0511-31 99 12  
☎ 0511-41 48 37**

**elektro-fundgrube-hannover.de**

BEKO Miele GRUNDIG BOSCH smeg AEG LIEBHERR

**ADN Schuldnerberatung e.V.!**  
**Anerkannte gemeinnützige Stelle.**  
**Kostenlose Beratungsgespräche**  
**Terminabsprache: 05032-9678840**

**HÖRMANN-Garagentore**  
Top-Qualität mit Montage von  
**KLAERDING Portaltechnik**  
Telefon 05043/91050

**Schreib Lust?**  
Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an:  
E-Mail: [redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

**Geranien Markt**

**Baumschule Nötel**

**Beet- und Balkonpflanzen** in riesiger Auswahl!

**2 x im Raum Hannover Garbsen/Berenbostel**

**Festplatz Berenbostel/Dorfstraße/Ecke am Hechtkamp**  
vom 9. 4. – 25. 6. 2025

**Langenhagen Handelshof am CCL/ Stadtbahn**  
vom 9. 4. – 21. 6. 2025

**Unsere 10-er-Träger**

- Fuchsien
- Impatiens
- Begonien
- Verbena
- Petunien
- Agapanthus
- Margeriten
- Lobelien
- Dahlien
- Tagetes
- Salvia
- Alyssum
- Margeriten

**Geranien** in verschiedenen Größen, Sorten + Farben

**Tomatenpflanzen** in verschiedenen Sorten und **Gemüsepflanzen** in verschiedenen Sorten

**Machen Sie doch einen Blumenbummel - es lohnt sich bestimmt!**  
**Hier finden Sie alles für Haus und Garten:**  
Beet- und Balkonpflanzen, Ampelpflanzen, Baumschulpflanzen, Stauden, Tomatenpflanzen, Pflanzgefäße, Blumenerde, Gemüsepflanzen u.v.m.

**Tagespflege Altgarbsen**  
Beethovenstraße 2, Garbsen

**Nachbarschaftstreff mit Tag der offenen Tür**

**21. Juni 2025 • 14.00 – 17.00 Uhr**

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Telefon: 05137 908722160 oder 0152 52721685**

**Johannesstift Diakonie**  
Pflege & Wohnen

# TOTAL RÄUMUNG

## GESCHÄFTSAUFGABE

**LETZTE CHANCE ZUM SPAREN!**

**Exklusive Küchen**

**MASSIVHOLZBETTEN**

**Essgruppen**

**Wohnzimmerschränke**

**NUR NOCH WENIGE STÜCKE DA! SCHNELL SEIN LOHNT SICH!**

**Alles muss raus!**

**! ACHTUNG: NUR SOLANGE VORRAT REICHT! WENN WEG, DANN WEG!**

**48% RADIKAL REDUZIERT!**

**TOP MARKEN RADIKAL REDUZIERT**

... KÜCHEN  
... BETTEN  
... MATRATZEN  
... ESSTISCHE  
... STÜHLE  
... SCHRÄNKE  
... WOHNWÄNDE  
... SOFAS

**Osterwalder Möbelhaus**

**Molkereistr. 68 • 30826 Garbsen**  
(05131) 51 550 • [www.osterwalder-moebelhaus.de](http://www.osterwalder-moebelhaus.de)

**Öffnungszeiten:**  
**Mo. - Fr.: 9.00 - 12.00 / 13.00 - 18.00 Uhr**  
**Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr**



Garbsener Band hat Besuch aus Rio



**STELINGEN.** Die Band Human Fortress aus Garbsen hatte Besuch aus Rio. Der Sänger Gus Monsanto war für Gesangsaufnahmen in Stelingen. „Stronghold – Bollwerk“, schlicht und einfach, so wird das neue Album der Band Human Fortress, um den Stelinger Volker Trost (Zweiter von rechts) heißen. Mit seinen Bandkollegen Gus Monsanto aus Rio (rechts) mit Toddy Wolf (links) und André Hort wurde im Stelinger Studio des Gitarristen auch an neuem Material gearbeitet und das bereits neunte Album vorbereitet. Im Herbst, so Volker Trost, soll die mittlerweile achte CD, mit Musik, die als epischer Power Metal bezeichnet wird, erscheinen.

Foto: privat

Zwei Autos brennen in der Nacht zu Montag ab



**GARBSEN.** Die Feuerwehr Garbsen ist in der Nacht zu Montag, 2. Juni, und am frühen Montagmorgen zu zwei Autobränden gerufen worden. Ein Fahrzeug brannte an der Straße Mirahof im Stadtteil Auf der Horst, ein zweites an der Autobahnraststätte Garbsen Nord. Zum ersten Einsatz wurden die Ehrenamtlichen gegen 2 Uhr gerufen. Im Mirahof schlugen die Flammen bereits aus dem Innenraum des Fahrzeugs. Die Helfer löschten den Brand und klemmten die Batterie ab. Ein zweites Auto brannte am Morgen gegen 7.20 Uhr an der Autobahnraststätte Garbsen Nord (Foto). Die Feuerwehr setzte Wasser und Löschschaum ein. An beiden Autos entstand jeweils ein Totalschaden. Die Polizei in Hannover hat die Ermittlungen übernommen. Unklar ist bisher, ob es sich bei einem der Fälle oder bei beiden möglicherweise um Brandstiftung handelt.

Foto: Feuerwehr Garbsen

Tafel Garbsen mit neuem Vorstand

**GARBSEN.** Am 27. Mai fand die zweite ordentliche Mitgliederversammlung des noch jungen Vereins Tafel Garbsen e.V. im Schützenhaus Berenbostel statt. Vorsitzender Klaus Bertram zog in seinem Jahresbericht eine durchweg positive Bilanz: Alle ambitionierten Ziele, die auf der letztjährigen Mitgliederversammlung formuliert worden waren, konnten erfolgreich umgesetzt werden.

So wurde ein neuer Standort für die Lebensmittelausgabe gefunden und mit großem ehrenamtlichem Einsatz sowie mithilfe von Fördermitteln in eine moderne und funktionale Ausgabestelle umgewandelt, die am 16. April in Betrieb genommen wurde. Zudem konnte der Fuhrpark durch die Anschaffung von



Als Zeichen des Dankes überreichte der neue Vorsitzende Hartmut Matiaske (links) Klaus Bertram einen Schmuckteller mit der Aufschrift „Ehrenvorsitzender“.

Foto: privat

zwei neuen Kühlfahrzeugen erweitert werden, um die Lebensmittelabholung künftig noch zuverlässiger zu gestalten.

Ein bedeutender Einschnitt ergab sich bei den turnusgemäßen Vorstandswahlen: Nach über neunehalb Jahren engagierter

Tafelarbeit stellte sich Klaus Bertram aus familiären Gründen nicht erneut zur Wahl. Einstimmig zum neuen Vorsitzenden wurde der bisherige Kassenwart Hartmut Matiaske gewählt. Die Funktion des Kassenwarts übernimmt nun seine Tochter Sarah Matiaske. Die bisherigen Vorstandsmitglieder Claus Brüning und Ursel Teubert (beide stellvertretende Vorsitzende) sowie Tilmann Schulze-Wolf (Schriftführer) wurden in ihren Ämtern bestätigt.

Zum Abschluss der Versammlung würdigte Hartmut Matiaske die außergewöhnlichen Verdienste seines Vorgängers. Auf seinen Vorschlag hin ernannte die Mitgliederversammlung Klaus Bertram einstimmig zum Ehrenvorsitzenden der Tafel Garbsen.

Theaterclub beginnt mit Proben für neues Stück

**GARBSEN (STP).** Der Theaterclub Garbsen bringt in Kooperation mit der Stadt Garbsen in seiner 13. Produktion den Klassiker „Das indische Tuch“ nach Edgar Wallace auf die Bühne. Die Proben für die schaurig-makabere Kriminalkomödie, frei nach der Bearbeitung von Bernd Spehling, haben begonnen.

Seit 2010 begeistert der Theaterclub Garbsen als Beteiligungsprojekt der Abteilung Jugend und Integration der Stadt

Garbsen junge Menschen für die Bühne und hat inzwischen ein Publikum weit über die Stadtgrenzen gewonnen. Zu dem rund 25-köpfigen Ensemble zählen 15 Darstellende im Alter von 13 bis 30 Jahren.

Nach elf beziehungsweise acht Jahren geben Felix Futtermenger und Jessica Klug die Regieverantwortung weiter – an Niklas Feuerriegel.

Der 23-Jährige steht seit 2014 selbst als Darsteller auf der Bühne. Nun zieht es ihn auf



Frank Tanner (rechts, gespielt von Mathias Casselt) versucht der Butlerin Boldwin (Mitte, gespielt von Kaj Dallwitz) klarzumachen, dass sich ein Mörder unter den Anwesenden befindet.

Foto: Stadt Garbsen

den Regieposten hinter die Kulissen

Die Vorstellungen sind für die beiden Sonnabende, 11. und 18. Oktober, um jeweils 19 Uhr sowie an den Sonntagen, 12. und 19. Oktober, um jeweils 16 Uhr in der Aula/Mensa am Planetenring geplant.

Tickets für neun Euro werden ab September über die Ticketplattform der Stadt Garbsen sowie an der Abendkasse erhältlich sein. Ermäßigte Karten kosten sieben Euro.

Handyhilfe findet am 10. Juni statt

**GARBSEN (STP).** Das beliebte Ehrenamtsprojekt Handyhilfe der FreiwilligenAgentur findet am Dienstag, 10. Juni, von 17 bis 19 Uhr, in der Begegnungsstätte am Hérouville-St.-Clair-Platz 1-3 statt. Immer am zweiten Dienstag im Monat unterstützt das Team Interessierte in der Begegnungsstätte im Stadtteil Auf der Horst individuell bei der Handhabung ihres Smartphones oder

Tablets. Die Ehrenamtlichen beantworten Fragen und geben praktische Tipps im Umgang mit digitalen Medien. „Unser großes Team nimmt gern weitere Unterstützungsanfragen an“, sagt die Koordinatorin Renate Premke und freut sich über Interessierte, die sich mit ihren Fragestellungen an die Ehrenamtlichen wenden. „Die Welt der digitalen Kommunikationsgeräte

ist vielseitig und manchmal ebenso rätselhaft. Gemeinsam werden sicher Lösungen für die vielseitigen kleinen und großen Probleme gefunden“, sagt Sabina Jankowski von der FreiwilligenAgentur.

Das Angebot ist kostenlos. Über einen freiwilligen Beitrag für die ehrenamtliche Unterstützung freut sich das Team. Parallel zur Handyhilfe findet das eben-

falls ehrenamtlich getragene Repair Café statt, das mit seinem integrierten Café zur Überbrückung eventueller Wartezeiten einlädt.

Fragen zum Projekt beantworten die Koordinatorin Renate Premke unter Telefon (05131) 51328 und das Team der FreiwilligenAgentur: Telefon (05131) 707574, freiwilligenagentur@garbsen.de.

Café Kalle hat am 12. Juni geöffnet

**HAVELSE (STP).** Regelmäßig am zweiten Donnerstag im Monat empfängt das ehrenamtliche Team des Café Kalle seine Gäste mit selbst gebackenen Torten, Kaffee und Tee zum Selbstkostenpreis. Das nächste Mal öffnet das Café am Donnerstag, 12. Juni, von 15 bis 17 Uhr im Kulturhaus Kalle, An der Feuerwache 3-5 in Havelse.

Das Mehrgenerationen-Café im Kulturhaus Kalle ist ein Begegnungsort für Menschen vieler Altersstufen und Kulturen. Ehrenamtliche heißen alle herzlich willkommen, die sich im Café treffen möchten oder sich über neue Kontakte freuen. Das können neben Senioren auch junge Familien, Freundes-Gruppen oder Arbeitskollegen sein, die bei Kaffee und Kuchen gemeinsam Zeit verbringen möchten. Das Team richtet auch gern Geburtstags-Kaffeetrinken während der Öffnungszeiten aus. Für diesen Anlass kann im Café ein Tisch reserviert werden, der entsprechend dekoriert wird.

Fragen zum Projekt beantwortet das Team der FreiwilligenAgentur nach einer E-Mail an freiwilligenagentur@garbsen.de.

Batterien aus Bedarfsampel gestohlen

**LATHWEHREN.** Zwischen dem 29. und 30. Mai wurden in Lathwehren an der Einmündung K 251 Ecke L 390, diverse Batterien aus einer Bedarfs-Lichtzeichenanlage gestohlen. Die unbekannten Täter durchtrennten vermutlich mit einem Bolzenschneider die Vorhängeschlosser der dortigen Metallkisten und entwendete im Anschluss sämtliche Batterien. Der Wert des Diebesgutes und des entstandenen Sachschadens wird auf etwa 3000 Euro geschätzt. Wer hierzu Hinweise geben kann, wird gebeten, sich mit der Polizei in Seelze unter der Telefon (05137) 8270 in Verbindung zu setzen.

Gesundheit

ANZEIGE

Probleme im Schlaf? Magnesiummangel?

Experten klären auf, was dahintersteckt und warum ein neuartiger Magnesium-Komplex jetzt in Deutschland für Aufsehen sorgt!

**Mega-Trend aus den USA: Immer mehr Amerikaner verzichten auf chemische Hilfen und setzen stattdessen auf einen Mineralstoff, der den Körper während der Nacht bei seiner Erholung unterstützen soll: Magnesium! Auch in Deutschland steigt die Nachfrage nach Magnesiumpräparaten rasant. Kein Wunder: Viele Probleme im Schlaf stehen mit Magnesium in Verbindung.**

Die Gründe für eine schlechte Nacht sind unterschiedlich: Muskelkrämpfe, psychischer Druck oder erschöpftes Nervensystem durch zu viel Stress. Eines können sie jedoch gemeinsam haben: Eine unzureichende Versorgung mit Magnesium kann ein Mitauslöser sein.

Mittlerweile setzen daher immer mehr Menschen auf das Mineral Magnesium, das eine wichtige Rolle für die Muskeln und Regenerationsprozesse im Körper spielt – auch in der Nacht.

Magnesium als essenzieller Unterstützer

Magnesium ist an über 300 Vorgängen im Körper beteiligt und unterstützt die normale Funktion von Muskeln und Nerven.<sup>1,2</sup> Besonders Menschen, die nachts unter Muskelkrämp-



fen oder innerer Unruhe leiden, sollten auf eine ausreichende Zufuhr achten. Denn Magnesium aktiviert das parasympathische Nervensystem, den sogenannten „Ruhemodus“ des Körpers, und ermöglicht so die wichtigen Ruhephasen für den Organismus.

Auch Alltagssorgen und Beziehungsprobleme, die den Kopf nachts beschäftigen und uns psychisch belasten, stehen mit einem Magnesiummangel in Verbindung. Denn Magnesium

trägt auch zu einer normalen psychischen Funktion bei.<sup>3</sup> Viele Probleme im Schlaf lassen sich also mit einer unzureichenden Magnesiumversorgung erklären.

Magnesium ist nicht gleich Magnesium

In Nahrungsergänzungspräparaten liegt Magnesium nie allein vor, sondern ist immer an Bindungspart-

ner gekoppelt – und nicht jede Verbindung wird gleich gut vom Körper aufgenommen. Deshalb empfiehlt sich ein Magnesium-Komplex mit verschiedenen Magnesiumformen, der Muskeln, Nerven und Psyche umfassend unterstützen kann.

Besonders empfehlenswert ist Magnesium in der Verbindung mit der Aminosäure Glycin als sogenanntes Magnesiumbisglycinat. Dieses gilt als sehr hochwertig und besticht mit einer hohen Bioverfügbarkeit. Glycin ist zudem für seine entspannungsfördernden Eigenschaften bekannt.

Trimagnesiumdicitrat kann der Körper ebenfalls gut verwerten. Es trägt zu einer normalen Funktion des Nervensystems und psychischen Funktion bei und unterstützt damit die Regeneration. Magnesiumoxid hingegen trägt zur Entspannung der Muskeln bei. Unser Fazit: Die richtige Kombination ist ausschlaggebend!

Neu von der Expertenmarke Baldriparan

Baldriparan gehört seit über 70 Jahren zu den führenden Marken in deutschen Apotheken und sorgt seit jeher für einen erholsamen Start in den Tag. Nun gibt es einen innovativen Premium-Magnesium-Komplex von Baldriparan, der sich genau aus der Kombination Magnesiumbisglycinat, Trimagnesiumdicitrat und Magnesiumoxid zusammensetzt.

Expertenempfehlungen entsprechend enthält es 300 mg Magnesium pro Tagesdosis, ist vegan, zuckerfrei und ohne künstliche Zusätze.

Für Ihre Apotheke:

**Baldriparan**

**Magnesium**

(PZN 19553871)

www.baldriparan.de

# Baldriparan®

## Magnesium

Baldriparan® Magnesium ist ein Nahrungsergänzungsmittel. • Magnesium trägt zu einer normalen Muskelfunktion bei. • Magnesium trägt zu einer normalen Funktion des Nervensystems bei. • Magnesium trägt zur normalen psychischen Funktion bei. • Abbildung Betroffenen nachempfunden 17811301\_002025



# Bürgermeister dankt Garbsener Sternschnuppen

**GARBSEN (STP).** Bürgermeister Claudio Provenzano hat sich bei den Garbsener Sternschnuppen bedankt. Die Kinder sind seit Anfang des Jahres wieder unterwegs. Jeden Montag ziehen die Dritt- und Viertklässler der Satturingschule mit dem Bollerwagen durch den Stadtteil Auf der Horst und sammeln freiwillig Müll und Unrat ein. „Ich finde es toll, dass ihr euch für euren Stadtteil einsetzt und für Sauberkeit sorgt“, sagte Provenzano. „Es ist nicht selbstverständlich, was ihr da für uns alle tut. Herzlichen Dank!“, so der Bürgermeister.

Als Belohnung für ihr soziales Engagement hatte der Bürgermeister jedem Kind einen Gutschein für den Badepark in Berenbostel mitgebracht. Zusätzlich werden die Kinder wie jedes Jahr aus Ortsratsmitteln kurz vor den Sommerferien zu einem gemeinsamen Besuch ins Rastiland eingeladen.



Oliver Wekel (von links) vom Freizeitheim mit den Garbsener Sternschnuppen. Die Kinder erhalten ein großes Danke von Bürgermeister Claudio Provenzano und Darius Pilarski, der Ortsbürgermeisterin Silke Häusler vertritt.

Foto: Stadt Garbsen

Das Projekt läuft seit 2018 und – unterbrochen von einer coronabedingten Pause – jetzt zum sechsten Mal. Das pädagogische Kooperationsprojekt „Garbsener Sternschnuppen“ wurde vom Freizeitheim der Stadt Garbsen konzipiert. „Unsere Idee ist es, den Kids auf spielerische Art und Weise den richtigen Umgang mit Müll beizubringen. Als Multiplikatoren sollen sie andere Gleichaltrige, aber auch ältere Geschwister, Eltern oder Freunde darauf hinweisen, dass man Müll nicht einfach auf die Straße oder in die Natur wirft“, sagt Oliver Wekel, Leiter des Freizeitheims. Das klappt offenbar sehr gut. Die Kinder jedenfalls sind mit viel Spaß und Engagement bei der Sache.

## Pächter für Grünland gesucht

**GARBSEN (STP).** Die Stadt Garbsen bietet demnächst einige ihrer Naturschutzflächen zur Pacht an. Melden können sich Verbände, Landwirtinnen und Landwirte sowie sonstige Interessierte, die über das fachliche Know-how verfügen, Grünland-Flächen zu bewirtschaften.

Aktuell ist das Sachgebiet Naturschutz dabei die Flächen und deren individuellen Pflegeansprüche zusammenzustellen. Die betreffenden Flächen liegen im Stadtgebiet Garbsen und auf an das Stadtgebiet angrenzenden Flächen und sollen dieses Jahr noch über ein Interessenbekundungsverfahren verpachtet werden.

Wer Interesse hat, über das anstehende Interessenbekundungsverfahren informiert zu werden, kann sich jetzt mit einer E-Mail an [Naturschutz@garbsen.de](mailto:Naturschutz@garbsen.de) wenden und seine Kontaktdaten angeben.

## Stadt Garbsen gratuliert zum Aufstieg des TSV Havelse

**GARBSEN (STP).** Nach zwei spannenden Partien hat es sich Sonntagnachmittag entschieden: Der TSV Havelse steigt in die dritte Fußball-Bundesliga auf. Nach dem 1:1 in Leipzig am Mittwochabend und einem furiosen 3:0 im ausverkauften Wilhelm-Langheir-Stadion hat das Team Erfolgsgeschichte geschrieben. „Ganz Garbsen hat die Daumen gedrückt. Ein fantastisches Finale.

Ich gratuliere dem ganzen Team zu dieser großartigen Leistung“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano. „Vielen Dank auch an alle Einsatzkräfte der Polizei und der Feuerwehr und an alle, die zum fairen Fußball beigetragen haben“, so Provenzano. Die Stadt Garbsen will das Siegerteam nun gebührend feiern und lädt die Mannschaft für Samstag, 5. Juli, ins Rathaus zum Eintrag ins Goldene Buch ein. Im Anschluss findet auf dem Rathausplatz die Meisterfeier statt. Und zum krönenden Abschluss startet dann ab 20 Uhr das Konzert der Band Chicago Lane im Rahmen der Reihe „GarbsenLIVE!“. „Glam Rock, ausgelassene Stimmung und ein Siegerteam: Das wird ein toller Abend. Seien Sie gern dabei. Der Eintritt ist wie immer frei“, sagt Provenzano.

der Rückkehr erfolgt gegen 20 Uhr. Mitzubringen sind Verpflegung und wetterfeste Kleidung sowie eventuell Taschengeld.

Die persönliche Anmeldung erfolgt im Haus der Jugend, wo auch weitere Informationen erfragt werden können. Das ist wochentags ab 13.30 Uhr möglich unter Telefon (05131) 463883 sowie mittels E-Mail an [hauserderjugend@garbsen.de](mailto:hauserderjugend@garbsen.de).

## Haus der Jugend bietet Ausflug zu Room Escape an

**GARBSEN (STP).** Das Haus der Jugend Berenbostel bietet in Zusammenarbeit mit Projekt X einen Ausflug zum Room Escape in Hannover für Kinder und Jugendliche ab zehn Jahren an. Der Termin für das Abenteuerspiel ist Donnerstag, 12. Juni.

Auf die Teilnehmer warten Geheimnisse und Gefahren wie in einem Indiana-Jones-Film. Es geht in Dschungel, Labyrinth,

Sonnentempel, Goldmine und eine Katakomben. Sechs Teile einer Karte weisen den Weg zum Schatz von Inka-Herrscher Túpac. Doch die Zeit rinnt davon. Nur ein Team wird am Ende den Inka-Schatz in den Händen halten.

Der Teilnahmebeitrag beträgt sieben Euro. Treffpunkt ist um 17 Uhr am Haus der Jugend Berenbostel an der Dorfstraße 28. Die

der Rückkehr erfolgt gegen 20 Uhr. Mitzubringen sind Verpflegung und wetterfeste Kleidung sowie eventuell Taschengeld.

Die persönliche Anmeldung erfolgt im Haus der Jugend, wo auch weitere Informationen erfragt werden können. Das ist wochentags ab 13.30 Uhr möglich unter Telefon (05131) 463883 sowie mittels E-Mail an [hauserderjugend@garbsen.de](mailto:hauserderjugend@garbsen.de).

## Fahrradausflug für Zugezogene führt durch Garbsen

**GARBSEN (STP).** Der Allgemeine Deutsche Fahrradclub Garbsen/ Seelze (ADFC) bietet gemeinsam mit der Stadt Garbsen für Sonnabend, 14. Juni, eine Entdeckungstour für Neubürgerinnen und Neubürger an. „Für mich gibt es keinen besseren Weg, eine Stadt kennenzulernen als auf dem Fahrrad. Garbsen ist so vielseitig und weitläufig, dass sich jede Tour lohnt. Ich lade alle Neubürgerinnen und Neubürger und Interessierte herzlich ein, mit uns gemeinsam die versteckten Ecken, schönen Wege und abwechslungsreichen Stadtteile zu entdecken. Lassen Sie sich begeistern“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano. Die Tour endet wieder auf dem Rathausplatz, wo an dem Tag das große Sommerfest der Stadt veranstaltet wird.

Bei der geführten Tour lernen die Teilnehmer Garbsen sicher und entspannt kennen. Gezeigt werden nicht nur Sehenswürdigkeiten in den vielseitigen Stadtteilen, sondern auch regionale Radwege und verkehrsarme Schleichwege für Radfahrende sowie gute Verbindungen zwischen den einzelnen Stadtteilen. Das Tempo ist dabei entspannt und auch für untrainierte Radfahrerinnen und Radfahrer leicht zu bewältigen. Die Fahrradtour ist auch für Familien mit Kindern geeignet und umfasst 30 Kilometer. Start ist um 10 Uhr auf dem Rathausplatz. Die Rückkehr ist so vorgesehen, dass alle pünktlich zur offiziellen Neubürgerbegrüßung der Stadt Garbsen auf dem Platz sind. Diese beginnt um 14.20 Uhr. Mit einer Postkarte eingeladen wurden

dazu wie jedes Jahr alle, die zwischen April des Vorjahres und diesen April neu nach Garbsen gezogen sind. Wer die Karte am Stand der Stadt Garbsen vorzeigt, erhält eine kleine Überraschung.

An der Radtour können alle Garbsenerinnen und Garbsener teilnehmen, die gern Fahrrad fahren. Auch die, die es für sich neu entdecken möchten und schön länger in der Stadt wohnen, sind ebenfalls zur Teilnahme eingeladen. In der geselligen Kaffeepause lassen sich neue Kontakte knüpfen.

Anmeldungen werden bis zum 10. Juni entgegengenommen. Weitere Informationen gibt es bei Werner Meyer vom ADFC unter Telefon (05131) 55784, [w.meyer@adfc-hannover.de](mailto:w.meyer@adfc-hannover.de).

## Sprechstunde im SPD-Bürgerbüro

**GARBSEN.** Am Donnerstag, 12. Juni, lädt das Vorstandsmittglied der SPD-Garbsen, Daniela Grundwald-Galler, zur Bürger-sprechstunde im SPD-Bürgerbü-

ro, Hannoversche Straße 165 A, in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr ein. Interessierte können mit ihr alle Fragen zu wichtigen politischen Themen in Garbsen be-

sprechen oder Anregungen dazu mitbringen. Während der Sprechstunde ist das Bürgerbüro telefonisch unter (05137) 14242 erreichbar.

**ZAHNSPANGENWELT**  
DEINE KIEFERORTHOPÄDEN  
Dr. Dr. h.c. Raiman & Kollegen

BESUCH UNS IM NETZ:  
[WWW.ZAHNSPANGENWELT.DE](http://WWW.ZAHNSPANGENWELT.DE)

**JETZT ERSTBERATUNGSTERMIN ONLINE BUCHEN!**  
**KIEFERORTHOPÄDIE FÜR JEDES ALTER IN GARBSEN UND HANNOVER**

MEDIZINISCHE VERSORGUNGSZENTREN

<b>ZAHNSPANGENWELT Kleefeld</b> Kirchroder Straße 77 · 30625 Hannover ☎ 0511 - 55 44 77	<b>ZAHNSPANGENWELT Garbsen</b> Rathausplatz 9 · 30823 Garbsen ☎ 05131 - 70 56 823	<b>ZAHNSPANGENWELT Bothfeld</b> Sutelstraße 2 · 30659 Hannover ☎ 0511 - 123 27 380
---	---	--

**Protect Home Ameisen-Köderdose Natria 2 Stück**  
Bekämpft Ameisen zuverlässig und anhaltend bis ins Nest

Unser Top Preis **5.99**  
Stanze Greencard Preis\* **5.-**

**Substral Ameisen-mittel Granulat zum Gießen und Streuen 500 g Dose**  
Ameisenmittel zur gezielten Bekämpfung auf Terrassen und Wegen

Unser Top Preis **5.99**  
Stanze Greencard Preis\* **5.-**

**10 Golfische**  
rot, 4-6cm, Carassius auratus auratus

**24.99**  
**14.99**

**Japan Koi**  
große Auswahl an handselektierten Japan Koi

**ab 19.99**

**STANZE**  
Lavendel 12er Topf

Unser Top Preis **2.50**  
Stanze Greencard Preis\* **2.-**

**Pfingsten ist Blumentag**  
13 - 16 Uhr geöffnet\*  
(Pfingstsonntag und Pfingstmontag)

**Weber Spirit E-210 Gasgrill**  
Zwei Brenner, punktgenaue Hitze dank Snap-Jet-Zündung, langlebige Gusseisenroste und Aroma-Boost durch Edelstahl-Flavourizer Bars. Mit praktischen Seitentischen und Snap-On-Zubehörsystem wird Grillen noch smarter.

inkl. Abdeckhaube & FK BBQ Set im Wert von 187,94 €

**499.-**  
**399.-**

Viele weitere Aktionsmodelle lieferbar!

**Hannovers größte Auswahl an Weber Grills!**

**Gutschein**  
Bis zu 15%\* Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl!

ohne Greencard\* **10% Rabatt**  
mit Stanze Greencard\*\* **15% Rabatt**

\*Gültig bis 13.06.2025. Gilt nicht für Verlags-erzeugnisse, Geschenkgutscheine, lebende Tiere, Motorgeräte und Artikel von Weber.  
\*\*Der Greencard Preis ist nur in Verbindung mit der Stanze Greencard gültig.

2 000001 347836

Jetzt den QR-Code scannen und in der aktuellen Beilage stöbern.

**PFLANZENSCHUTZ SEMINAR mit René Wadas**

Rene Wadas ist regelmäßiger Gast in Talkshows, mehrere Reportagen wurden bereits über ihn gedreht. Aufgrund des großen Erfolgs beim TV Publikum

**Erleben Sie den Experten live!**  
Am 14. Juni von 15 bis 17 Uhr gibt er im Stanze Gartencenter wertvolle Tipps zum nachhaltigen Pflanzenschutz, mit einem Fokus auf Rosen. Erfahren Sie, wie Sie Ihre Pflanzen umweltfreundlich schützen können.

**Weitere Informationen** und die **Anmeldung** finden Sie unter:  
[www.stanze-gartencenter.de/veranstaltungen](http://www.stanze-gartencenter.de/veranstaltungen)

**STANZE GARTENCENTER**  
Karoline-Herschel-Str. 1  
30966 Hemmingen  
Tel.: 0511 420 380

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo. – Sa. 09.00 – 19.30 Uhr  
So. 13.00 – 16.00 Uhr\*

Direkt im Gewerbepark Hemmingen an der B3 (Kreuz Hemmingen/K221). Nur ca. 10 Minuten von der Haltestelle Berliner Straße entfernt (Linie 13).

[stanze-gartencenter.de](http://stanze-gartencenter.de) @stanzegartencenter

Änderungen in Form, Farbe und Dekor vorbehalten. Es handelt sich ausschließlich um Abholangebote. Diese Anzeige ist ab Erscheinungsdatum 7 Tage lang gültig. Abgaben in handelsüblichen Mengen. Bild-, Produkt- und Farbabweichungen sowie Preisirrtum vorbehalten. Alle Preise in Euro. Nur solange der Vorrat reicht!  
\*Verkauf an Sonn- & Feiertagen gemäß § 4 Abs. 1 Nr. 4a NLOffVZG.

VERBAND DEUTSCHER GARTENCENTER  
**AUSGEZEICHNET 2024/25**  
KOMPETENZ BERATUNG QUALITÄT



# Wohnmobil brennt auf Parkplatz



**GARBSEN.** Am Dienstag, 27. Mai, wurde die Ortsfeuerwehr Garbsen gegen 13.20 Uhr zum Brand eines Wohnmobils auf dem Parkplatz des Nord West Zentrums gerufen. Beim Eintreffen der ersten Einsatzkräfte schlugen schon Flammen aus dem Fahrzeugdach. Aufgrund der im Fahrzeug verbauten Gasflaschen begannen die Ehrenamtlichen mit der Brandbekämpfung aus sicherer Entfernung. Dazu kamen vier Trupps unter Atemschutz mit drei Löschrohren zum Einsatz. Von einem Hydranten auf dem Parkplatzgelände wurde eine Wasserversorgung aufgebaut. Nachdem zwei Gasflaschen aus dem Fahrzeug geborgen worden waren, konnten die Einsatzkräfte auch aus der Nähe die Flammen bekämpfen. Das Wohnmobil wurde durch den Brand komplett zerstört. Die Stadtentwässerung wurde zur Einsatzstelle gerufen, da das Löschwasser in die Kanalisation abgefließen ist.

Foto: Feuerwehr Garbsen



**Hahne Tagespflege**  
Heidehaus

**Jetzt unverbindlich testen!**

## In Gemeinschaft schlemmen

Zu einem Besuch der Hahne Tagespflege gehören Frühstück, drei unterschiedliche Mittagsgesichte sowie Kaffee und Kuchen. Die Mahlzeiten bereitet unsere haus-eigene Küche für Sie zu. Überzeugen Sie sich bei einem **kostenlosen** Probetag!

Tel.: 0511 367 36-1003

[hahne-tagespflege.de/heidehaus](http://hahne-tagespflege.de/heidehaus)



18567301\_002625

# Stadt Garbsen stellt neues Citymobil für Jugendarbeit vor



Das neue Citymobil wird in der Jugendpflege vielseitige Einsatzgebiete finden.

Foto: Stadt Garbsen

**GARBSEN (STP).** Mit Kindern in den Freizeitpark fahren, Jugendliche ins Zeltlager bringen und vieles mehr: Die Stadt Garbsen hat ihr neues Citymobil offiziell vorgestellt. Bürgermeister Claudio Provenzano bedankte sich herzlich bei den mehr als 20 Sponsoren, die durch ihr Engagement die Finanzierung des Fahrzeugs über fünf Jahre ermöglicht haben. „Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung. Sie machen viele Kinder und Jugendliche glücklich“, sagte Provenzano.

Das neue Citymobil ist bereits das elfte seiner Art. Es wird vielfältige Einsätze im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit übernehmen, wie Markus Heuer aus der Abteilung Jugend und Integration vorstellte. Unter anderem soll das Fahrzeug für Ferienprogramme, Veranstaltungen wie den Mitternachtssport, die Mobile Jugendarbeit sowie für städtepartnerschaftliche Jugendprojekte genutzt werden. Auch die Zusammenarbeit mit Schulen und Vereinen in der Region Hannover wird durch das neue City-

mobil unterstützt. Ein Dank ging von der Stadt Garbsen auch an die Sponsoren, ohne deren lang-jähriges Engagement dieses Projekt nicht möglich ist.

Die Stadt setzt seit mehr als 30 Jahren auf Citymobile als flexible und praxisnahe Lösung für die Jugendarbeit. Das erste Fahrzeug wurde 1993 angeschafft. Seit 1998 sind dauerhaft zwei Fahrzeuge im Einsatz. Nach Ablauf der fünfjährigen Sponsoringlaufzeit steht das neue Citymobil weiter für kommunale Zwecke zur Verfügung.

## Konzert des „Choir under Fire“ im Gymnasium

**BERENBOSTEL.** Am Samstag, 21. Juni, ist der „Choir under Fire“ aus Langenhagen in der Aula des Geschwister-Scholl-Gymnasiums in Berenbostel zu Gast.

Unter dem Motto „You are the reason!“ werden die Sängerinnen und Sänger unter der musikalischen Leitung von Mathis Schühle ihr Publikum

überraschen und den Frühsommerabend verzaubern.

Pop, Jazz und Swing, so beschreibt das Ensemble sein Repertoire, das neben Klassikern der Jazz-Musik auch Evergreens, Musicalmelodien und bekannte Popsongs umfasst. Ob mit Klavierbegleitung oder a cappella – dass diese Mischung überzeugt, erleben die

Sängerinnen und Sänger bei ihren Konzerten immer wieder. Begleitet wird der Choir unter Fire am 21. Juni von dem Pianisten Markus Horn.

Das Konzert beginnt um 19 Uhr, Einlass ist ab 18.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, jedoch freuen sich die Sängerinnen und Sänger über Spenden für die Chorarbeit.

# Mastitis: Die Brustentzündung

EINE ENTZÜNDUNG DER BRUSTDRÜSE IST MEIST SEHR SCHMERZHAFT. HÄUFIGSTE URSACHEN SIND BAKTERIEN, DIE SOWOHL WÄHREND DER STILLZEIT ALS AUCH - DEUTLICH SELTENER - AUßERHALB DER STILLZEIT ZU SPANNUNGEN UND RÖTUNGEN DER BRUST FÜHREN. Eine Mastitis äußert sich vor allem mit Fieber, einem ausgeprägten Schmerz- und Spannungsgedühl in der Brust, Rötungen, Schwellungen und Überwärmung. Bei einer Brustentzündung während der Stillzeit sind die Symptome meist deutlich schwerer als bei einer Entzündung außerhalb der Stillzeit. Dagegen verläuft die Brustentzündung außerhalb der Stillzeit, die medizinisch als Mastitis non-puerperalis bezeichnet wird, häufig chronisch. Sehr selten bilden sich zudem eitrige abgekapselte Entzündungen (Abszesse).

Bei einem chronischen Verlauf sind Fisteln möglich, also Gänge, die von den Milchgängen nach außen auf die Haut führen. Die Brustentzündung während der Stillzeit wird als Mastitis puerperalis bezeichnet. Diese akute Form der Entzündung äußert sich vor allem durch ausge-dehnte Schmerzen. Häufig kommt es bereits in der zweiten Woche nach der Geburt zur Mastitis. Ungefähr eine von 20 stillenden Frauen ist davon betroffen.

Bei Brustentzündungen wird grundsätzlich zwischen bakteriellen und nicht-bakteriellen Formen unterschieden. Haupt-ursacher der bakteriellen Mastitis ist Staphylococcus aureus, eine weit verbreitete Bakterienart, die bei vielen Menschen als Teil der normalen Flora auf Haut und Schleimhäuten siedelt, ohne bei ihnen zu Erkrankungen zu führen. Normalerweise bilden Haut und Schleimhäute eine natürliche Barriere für Staphylococcus aureus. Eine



**Dr. Erdals Gesundheitstipps**

geschwächte Immunabwehr, Diabetes sowie Hautverletzungen begünstigen jedoch die Infektionen mit diesem Bakterium. Meist ist eine Diagnose einer Mastitis durch den Arzt bereits aufgrund der beschriebenen Beschwerden und einer Tastuntersuchung möglich. Genaue beurteilen lässt sich die Entzündung durch eine Ultraschalluntersuchung.

Antibiotika können bei einer Mastitis zum Einsatz kommen, sind aber während der Stillzeit nicht unbedingt anzuraten. Die Wirkstoffe können durch die Muttermilch direkt an das Baby weitergegeben werden, was die Darmflora des Säuglings schädigen und damit die sich gerade erst entwickelnden Abwehrkräfte schwächen kann. Es gibt allerdings verträgliche Alternativen, die weniger oder keine Nebenwirkungen für das Kind aufweisen. Dazu sollte die betroffene Frau möglichst Bettruhe halten. Es können auch schmerzstillende Mittel sinnvoll sein.

Auch während der Entzündung sollte möglichst gestillt werden, damit weiterhin Milch produziert wird. So werden auch zusätzliche Verstopfungen der Milchkanäle verhindert.

Ist die Brustdrüse zum ersten Mal und nur leicht entzündet, kann es hilfreich sein, sie beispielsweise mit Eisbeuteln, Quarkwickeln oder Umschlägen mit essigsaurer Tonerde zu kühlen.

ANZEIGE

# Kraftloses, dünnes Haar kann viele Ursachen haben!



Das sieht niemand gerne – nach dem Kämmen finden sich zahlreiche Haare in der Bürste oder dem Waschbecken. Gerade bei dünnerem Haar ist die Sorge groß, dass es zusätzlich auch noch an Volumen einbüßen könnte.

Wichtig zu wissen: Wer pro Tag um die 60 Haare verliert, muss sich noch keine Gedanken machen. Das ist völlig normal und dem natürlichen Wachstumszyklus der Haare geschuldet. Wachsen nur mehr dünne Haare nach, sollte man aber gegensteuern.

## WARUM DIE HAARE AUSFALLEN

Dass die Haare erst im Alter vermehrt ausgehen, ist ein

weit verbreiteter Irrglaube. Tatsächlich gibt es zahlreiche andere Gründe für abnehmendes Haarvolumen, die Frauen in jedem Alter betreffen können:

**1. Saisonaler „Haarausfall“**  
Gerade jetzt im Sommer können vermehrt Haare ausgehen. Der Hintergrund ist einerseits die vermehrte Sonneneinstrahlung, andererseits aber auch die Belastung durch Zusätze in Schwimmbädern oder dem austrocknenden Salzgehalt im Meerwasser.

**2. Hormonelle Umstellung**  
Sind die Hormone aus dem Gleichgewicht (etwa während der Wechseljahre), kann das den Wachstumszyklus der Haare verkürzen. Die mögliche Folge ist dünneres und

langsamer nachwachsendes Haar. Auch in der Stillzeit werden die Haare lichter – Frauen verlieren dann bis zu 30 % ihrer Haare.

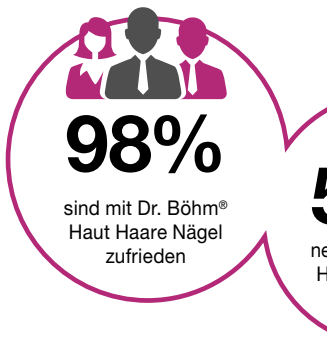
**3. Zu häufiges Föhnen**  
Beim Föhnen gilt: Weniger ist mehr. Die Haare also am besten lufttrocknen lassen – gerade jetzt, wo es draußen ohnehin wieder wärmer ist. Wenn trotzdem geföhnt wird, sollten Sie immer auf einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen Föhn und Haaren achten.

## WARUM HAARE SPRÖDE & BRÜCHIG WERDEN?

Was viele nicht wissen: Ein Ungleichgewicht im Nährstoffhaushalt kann zu dünnem, sprödem und brüchigem

Haar führen. Umso wichtiger ist es die Haarfollikel von innen heraus zu unterstützen. Gegensteuern kann man zum Glück mit der richtigen Nährstoffkombination:

Eine gezielte Versorgung mit Biotin leistet einen Beitrag zum Erhalt normaler Haare.



## UMFRAGE BESTÄTIGT ZUFRIEDENHEIT

Eine groß angelegte Umfrage unter Anwendern von Dr. Böhm® Haut Haare Nägel bestätigt deren Zufriedenheit. Von über 130 Teilnehmern waren 98% zufrieden oder sehr zufrieden. Da die besten Ergebnisse bei einer langfristigen Einnahme (über 2 bis 3 Monate) erzielt werden,

nimmt auch mehr als die Hälfte der Befragten das Präparat mehrmals pro Jahr ein.<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Kundenbefragung seit 2018

## APOTHEKEN-TIPP bei schütterem Haar

Nahrungsergänzungsmittel

### Eine Zusammensetzung, die Apotheker und Anwender überzeugt:

- ✓ Biotin, Zink und Selen für den Erhalt normaler Haare
- ✓ Hochdosierte Kieselerde und Goldhirse liefern Silizium
- ✓ Ergänzt durch natürlichen Schwefel (MSM) und weitere wichtige Spurenelemente

**Dr. Böhm® - höchste Qualität aus der Apotheke**

Dr. Böhm® kombiniert seit über 50 Jahren erfolgreich traditionelles Heilwissen mit aktuellsten wissenschaftlichen Erkenntnissen und höchsten Arzneimittel-Standards. Das Ergebnis: Optimal dosierte, effektive und gut verträgliche Präparate. Mehr Infos unter [drboehm.com](http://drboehm.com)

<sup>2</sup>Apothekenabsatz Mittel für Haare und Nägel lt. IQVIA Österreich OTC Offtake MAT 03/2025

**Dr. Böhm Haut Haare Nägel** ist als Monatspackung (60 Stk.) sowie als 3-monatige Schönheitskur (180 Stk.) zum Vorteilspreis erhältlich. Fragen Sie in Ihrer Apotheke nach.

**Für Ihre Apotheke**  
PZN: 19485477, 180 Stk. UVP 49,90 €  
PZN: 15390975, 60 Stk. UVP 19,90 €



Feuchte Finger  
beim Becher  
stapeln



**LETTER (KÖ).** Sieben Teams mit jeweils drei Teilnehmern schickte Michael Blank, (links neben der ADAC-Fahne), Vorsitzender des Motorballsportclubs Seelze (MSC) im ADAC, an Himmelfahrt auf die traditionelle Vatertagstour. Per Rad musste ein 17 Kilometer langer Kurs durch die Seelzer Stadtteile absolviert werden. In der von der Touristikleiterin Julia Feesche und ihrem Team ausgearbeiteten Tour waren mehrere Haltepunkte anzufahren, um dort mehr oder weniger knifflige Fragen zu beantworten oder Aufgaben zu erfüllen. Letters Ortsbürgermeister Rolf Hackbarth, seine Frau Ute und Uwe Löbner, die späteren Sieger, hatten am meisten mit der Aufgabe zu kämpfen, vier Becher ineinander zu stapeln, indem sie die dazwischenliegenden Bierdeckel wegzogen. Natürlich wurde sich nach der Tour mit Getränken und Grilltem gestärkt, das am Sonntag, 15. Juli, um 15 Uhr auf dem MSC-Platz am Kanal stattfand. Foto: privat

Das Sommerkunstcamp  
lädt Kinder zur kreativen  
Gesichterwerkstatt ein

**SEELZE.** Augen, Ohren, Anderssein: Damit beschäftigt sich das diesjährige Sommerkunstcamp des städtischen Kulturbüros Seelze – und lädt Kinder im Alter von sieben bis zwölf Jahren dazu ein, fünf Tage lang in eine fantasievolle Welt der Porträts, Köpfe und Charaktere einzutauchen. Von Dienstag, 5. August, bis Sonnabend, 9. August, entsteht rund um ein großes Zirkuszelt auf der Wiese am Rathaus Seelze eine bunte Werkstatt voller Farben, Formen und kreativer Überraschungen. „In Seelze leben Menschen aus 117 Nationen, darunter Kinder aus 56 verschiedenen Ländern – eine riesige Vielfalt an Gesichtern, Geschichten und Kulturen“, erklärt Kulturpädagogin Irene Cholewinski vom Kulturbüro der Stadt Seelze. Genau diese Vielfalt will sie gemeinsam mit Künstlerin Janette Zieger, Maler, Grafiker und Objektkünstler Uwe Albert und den teilnehmenden Kindern in ihrer Gesichterwerkstatt erkunden. „Wir schauen genau hin, auf uns selbst und auf andere, und versuchen, Gesichter auf unterschiedlichste Weise darzustellen.“

len: mit Ton, Farben, Papier, Linien, Schatten, Formen und Fantasie“, sagt Irene Cholewinski. Im Mittelpunkt steht dabei das gemeinsame künstlerische Arbeiten – mit viel Spaß, Neugier und Offenheit für das Anderssein. „Gerade Kinder sind wunderbar unvoreingenommen und mutig in ihren Gestaltungen“, sagt die Kulturpädagogin. „Ob Augen rund oder eckig, Haare lang oder stachelig, Ohren vorne oder hinten – erlaubt ist, was das Kind selbst spannend findet.“ Das Camp bietet Raum für diese freien, manchmal auch wilden Ausdrucksformen, aber auch für das Erlernen neuer Techniken im Malen, Modellieren, Collagieren oder Scherenschneiden. Wie in den Vorjahren versteht sich das Sommerkunstcamp als Kreativ- und Erfahrungsraum, der die individuellen Fähigkeiten der Kinder stärkt, die Fantasie beflügelt und soziale Kompetenzen im Miteinander fördert. „Viele Kinder erleben hier zum ersten Mal, wie aus einer vagen Idee ein echtes Kunstwerk wird und wie schön es ist, sich selbst und andere dabei besser kennenzulernen“, betont Irene

Cholewinski. Am Sonnabend, 9. August, soll das Camp dann mit einer kleinen Werkschau enden, bei der die Kinder ihre Kunstwerke vor Eltern, Geschwistern, Freundinnen und Freunden und möglichst auch vor der Öffentlichkeit vorstellen werden. „Die Präsentation ist ein ganz wichtiger Bestandteil des Konzepts“, sagt Irene Cholewinski. „Sie gibt den Kindern nicht nur ein Erfolgserlebnis, sondern stärkt ihr Selbstvertrauen und ihr Gefühl für Gemeinschaft.“ Das Sommerkunstcamp 2025, das von der Region Hannover gefördert wird, erfolgt von Dienstag, 5. August, bis Sonnabend, 9. August, jeweils von 10 bis 16 Uhr auf der Wiese am Rathaus Seelze. Der Teilnahmebeitrag beträgt 50 Euro pro Kind, eine Kostenübernahme über das Bildungs- und Teilhabepaket (BuT) ist möglich. Eine Anmeldung ist im Internet auf der Seite [www.unser-ferienprogramm.de/seelze](http://www.unser-ferienprogramm.de/seelze) möglich. Für weitere Informationen ist das städtische Kulturbüro unter Telefon (05137) 828284 oder per E-Mail an [irene.cholewinski@stadt-seelze.de](mailto:irene.cholewinski@stadt-seelze.de) erreichbar.

Teilnahme am Stadtradeln noch bis diesen Samstag möglich

**SEELZE.** Zum 13. Mal beteiligt sich die Stadt Seelze an der internationalen Kampagne Stadtradeln – und ruft noch bis Sonnabend, 7. Juni, alle Seelzerinnen und Seelzer dazu auf, möglichst viele Fahrradkilometer für den Wettbewerb der Kommunen zu sammeln, auf diese Weise Kohlendioxid zu vermeiden und sich gleichzeitig fit zu halten. Zur Halbzeit konnte sich das Ergeb-

nis für Seelze sehen lassen: 576 aktive Radelnde hatten bis Mittwoch, 28. Mai, um 12 Uhr bereits 45.283 Kilometer zurückgelegt und eingetragen. Eine Anmeldung für das Stadtradeln 2025 ist auch für Kurzsensorense weiterhin möglich. Interessierte können sich noch bis zum Ende des Aktionszeitraumes am Sonnabend, 7. Juni, im Internet auf der Seite [www.stadtradeln.de/seelze](http://www.stadtradeln.de/seelze) registrieren, ihre Kommune auswählen und entweder einem bestehenden Team beitreten oder ein eigenes Team gründen. Dort können die Teilnehmenden auch alle erradelten Kilometer eintragen, die dann der Stadt Seelze im Wettbewerb zugerechnet werden. Alternativ können alle Beteiligten dafür auch wieder die Stadtradeln-App nutzen.

den.de/seelze registrieren, ihre Kommune auswählen und entweder einem bestehenden Team beitreten oder ein eigenes Team gründen. Dort können die Teilnehmenden auch alle erradelten Kilometer eintragen, die dann der Stadt Seelze im Wettbewerb zugerechnet werden. Alternativ können alle Beteiligten dafür auch wieder die Stadtradeln-App nutzen.

**MIX Markt**

Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:

Mo - Fr 09:00 - 19:00  
Sa 09:00 - 18:00

Mix Markt 18 OHG  
Vahrenheider Markt 6  
30179 Hannover-Vahrenheide

Mix Markt 122 OHG  
Lange Weihe 65  
30880 Laatzen

Mix Markt Hannover  
Schierholzstr. 128  
30655 Hannover

Angebote gültig von Mo. 09.06. bis Sa. 14.06.2025

Schweinenacken mit Knochen 1 kg 6.99	Schweineschulter wie gewachsen 1 kg 4.79	Rindernacken ohne Knochen 1 kg 10.00	Rindernacken ohne Knochen 1 kg 6.99
Marinierter Schaschlik vom Schweinenacken 1 kg 8.49	Schweinenacken mariniert mit Knochen in Scheiben 1 kg 7.49	Marinierte Schälrippen vom Schwein 1 kg 4.79	Hähnchenflügel mariniert Herkunft: Kl.: laut Auszeichnung 1 kg 4.99
Lachs, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 11.00	Stör, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 9.00	Schuppen- oder Spiegelkarpfen, frisch, Fanggebiet: laut Auszeichnung je 1 kg 4.99	Grillmakrelen, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg 4.99
Handgemachte Manty nach sibirischer Art - Teigtaschen mit Schweinefleischfüllung, tiefgefroren 1 kg Pack. 8.50	Teigtaschen mit Schweine- und Rindfleischfüllung „Semejnie“, tiefgefroren 1,6 kg Btl., 1 kg = 4,69 7.50	Brühwurst - Ring, mittelgroß, geräuchert, nach Krakauer Rezeptur „Kielbasa wiankowa“ 100 g, 1 kg = 8,50 0.85	Kochsalami „Servalat Kremlino“ heißgeräuchert 300 g St., 1 kg = 11,97 3.59
Eis mit Vanilleschmack „Masha and the Bear“ im Waffelbecher 9 x 130 ml 1170 ml Pack., 1 L = 3,34 8.50	Vanille Pack 3.90	Kochsalami „Servalat po-dworjanski“, heißgeräuchert 280 g Pack., 1 kg = 11,40 3.19	

**Vermachen Sie ein Lächeln**

ZUKUNFT FAIR MACHEN

Gestalten Sie heute schon die Welt von morgen: Mit Ihrem Testament. Wir informieren Sie gerne zu Ihren Möglichkeiten.

Ihre Ansprechpartnerin: Dagmar Löffler  
[laecheln@plan.de](mailto:laecheln@plan.de)  
040 / 607 716 - 260 [www.plan.de/laecheln](http://www.plan.de/laecheln)

**PLAN INTERNATIONAL**  
Gibt Kindern eine Chance

**MEHRWERTSTEUER? GESCHENKT!**

Spare bei über 400 Böden.

**Laminat Vinyl Parkett**

**15 JAHRE 19%**

**bodomoLAMINAT (8533)**  
Dekor Yosemite Stone pearl  
• 8 mm Stärke | NK 32 | AC4  
• Ideal für stark beanspruchte Räume  
• Echter Steinlook für modernen Stil  
• Schnelle und einfache Verlegung  
• Made in Germany

Unser Verkaufspreis, €/m²: 17,99  
PE-Dämmung, 2 mm stark, unser Preis €/m²: 0,99  
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.: 5,41  
Alles zusammen: 24,39  
Unser Preis: 17,99

**Sie zahlen nur €/m² 15,12**

**bodomoRIGID-VINYL (5228)**  
Dekor Vancouver Honey  
• 5 mm Stärke | Nutzschrift: 0,4 mm | NK 32  
• Integrierte Korkdämmung  
• Breites Format mit natürlichem Holzlook  
• Sehr strapazierfähig und robust  
• 100 % Wasserfest und pflegeleicht

Unser Verkaufspreis, €/m²: 32,99  
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm.: 5,41  
Alles zusammen: 38,40  
Unser Preis: 32,99

**Aktionspreis jetzt nur €/m² 27,72**

**Laminat DEPOT**  
Quadratmeter für Kinderherzen

Mit dem Kauf eines neuen Bodenbelags während der Charity-Initiative „Quadratmeter für Kinderherzen“ am 13. und 14. Juni in der Filiale in Hannover, Varrelheide 204, helfen Sie dem „Kinderladen Nieschlagstraße.“ Hier werden Kinder betreut, wovon einige einen erhöhten Förderbedarf haben. Ziel ist es, die Fähigkeiten der Kinder zu fördern, um Ihre Ich-Kompetenz, Sozial- und Sachkompetenz zu stärken und weiterzuentwickeln. Der Einsatz von Akustikdecken in einigen Räumlichkeiten würde eine enorme Reduzierung des Lärmpegels bedeuten, wodurch sich die auditive Wahrnehmung sowie der sprachliche Bereich für alle Kinder verbessern würde. Pro verkauftem Quadratmeter geht am Aktionswochenende ein Euro an diese Einrichtung.

**Laminat DEPOT**

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr

Laminat-Lager Mitte GmbH · Herforder Str. 158 · 33609 Bielefeld

**Hannover am A2 Center · Varrelheide 204**

**TEST TOP SERVICE-QUALITÄT**  
AUSGABE 3/2021  
Konsumentenbefragung  
★★★★★ 2021/22  
LaminatDEPOT  
IN DER KATEGORIE LIFESTYLE & SHOPPING

**SONNTAG IST SCHAUTAG!**  
Jeden Sonntag 12.00 Uhr – 16.00 Uhr ohne Verkauf und Beratung

**laminatdepot.de**

Jetzt 20x - auch in: Bielefeld, Bietigheim, Bochum, Dortmund, Duisburg, Erkrath, Essen, Gelsenkirchen, Hamburg, Hamm, Iserlohn, Lippstadt, Mönchengladbach, Mülheim/Ruhr, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert und Wuppertal



Bürgermeister vor Ort:  
Alexander Masthoff lädt zum  
Austausch in Lathwehren ein

**LATHWEHREN.** In der Reihe „Bürgermeister vor Ort“ lädt Bürgermeister Alexander Masthoff für Donnerstag, 12. Juni, von 18 bis 20 Uhr zu seiner nächsten Sprechstunde ein. Treffpunkt ist diesmal im Dorfgemeinschaftshaus Lathwehren, Poggenhuhweg 6. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, sich mit Alexander Masthoff zu treffen und ihre Anliegen unmittelbar mit ihm zu besprechen. Ortsbürgermeister Maik Rückwardt wird ebenfalls an dem Termin teilnehmen. Sollte sich das Wetter eignen und nach den Gesprächen noch Zeit sein, möchten Alexander Masthoff und Maik Rückwardt zusätzlich einen Spaziergang durch Lathwehren anbieten.

SPD-Fahrservice zu Rossmann

**LETTER (KÖ).** Die Zusammenlegung der beiden Rossmann-Filialen in Seelze und Letter im ehemaligen dm-Geschäft im Fachmarktzentrum hat zu vielen Beschwerden der älteren Bürgerinnen und Bürger geführt, die sich ohne PKW abgehängt fühlen. Die Debatte um eine Bushaltestelle im Bereich des Zentrums nimmt damit wieder Fahrt auf und sollte spätestens bis zur Renovierung der Hannoverschen Straße in diesem Bereich zur Zufriedenheit der Seelzer Senioren geklärt werden. Die SPD Letter hat bis dahin die Möglichkeit eines Transportes gefunden. In Zusammenarbeit mit dem Malteser Hilfsdienst bietet die SPD einen Fahrdienst im Kleinbus an, und zwar dienstags ab 10.30 Uhr vom Büro des Malteser Hilfsdienstes in der Ebertstraße 2. Von dort ab wird der Fahrer die interessierten Seniorinnen und Senioren zur neuen Rossmann-Filiale bringen und dort auch wieder abholen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, die Fahrt hin und zurück ist kostenlos. Für die Rückfahrt müssen die Teilnehmer aber zwingend eine Zeit verabreden.

Philatelie im Letter-Treff

**LETTER (KÖ).** Die Briefmarkensammlervereinigung Seelze-Letter, bislang in Ahlem beheimatet, hat den Status eines eingetragenen Vereins aufgegeben. Es bleibt aber bei den bisherigen philatelistischen und persönlichen Aktivitäten und den monatlichen Zusammenkünften, die jetzt im Letter-Treff in der Pestalozzistraße stattfinden – und zwar jeden dritten Dienstag im Monat ab 19 Uhr. Der bisherige Vorsitzende Gerhard Hilbig ist weiterhin Ansprechpartner für alle, die sich für Philatelie interessieren. Hilbig ist unter der Telefonnummer (0511) 484780 und per E-Mail an ghilbig@t-online.de erreichbar.

Mit der Sprechstunde vor Ort tritt Alexander Masthoff in direkten Austausch mit den teilnehmenden Bürgerinnen und Bürgern und stellt sich offen ihren Fragen, Wünschen und Anregungen. Bei den Besuchen in den Stadtteilen möchte er auf diese Weise zielgerichtet auf die dortigen Bedürfnisse eingehen. Um sich auf Fragen zu komplexen Themen besser vorbereiten zu können und eine adäquate Antwort zu ermöglichen, bittet der Bürgermeister unter der Telefonnummer (05137) 828103 um eine vorherige Anmeldung mit einer ersten Angabe zum gewünschten Gesprächsthema. Für alle Kurzentschlossenen ist dennoch auch eine spontane Teilnahme an dem Austausch möglich.



1. AUSBILDUNGSMESSE am 18. Juni 2025  
Sporthalle des Georg-Büchner-Gymnasiums

**SEELZE (KÖ).** Mittwoch, 18. Juni 2025: Ein besonderer Tag für die 8. und 9. Klassen der Bertolt-Brecht-Gesamtschule und des Georg-Büchner-Gymnasiums, denn sie werden von 8.30 bis 15 Uhr die „MINI EXPO SEELZE“ besuchen, die erste von der Wirtschaftsförderung der Stadt Seelze und der Gemeinschaft für Handel und Gewerbe (HGS) gemeinsam organisierte Ausbildungsmesse. In der großen Sporthalle am Leinestadion erwarten 25 Betriebe und Unternehmen die rund 700 Schülerinnen und Schüler, um sie über die vielfältigen Ausbildungsmöglichkeiten zu informieren, die sie anbieten können.

„Wir haben im Vorfeld den Lehrkräften Informationen zu bekommen lassen, was die Schülerinnen und Schüler bei der Messe erwartet“, erläutert Bianca Siekmann von der Wirtschaftsförderung. „Die Schüler bekommen ein Messeheft an die Hand, in dem über die beteiligten Firmen, die Ausbildungsangebote und die Ansprechpartner informiert wird. Auch ein Hallenplan ist beigefügt mit der Lage der Stände, die alle 3 x 3m groß sind.“ Da die Ausbildungsmesse für zahlreiche Schüler „die erste Begegnung mit der Arbeitswelt ist“, sollten sie sich das Messeheft zuvor mit ihren Eltern anschauen. Übrigens werden auch

ältere Schülerinnen und Schüler der Jahrgänge 10 und 11 anzufragen sein, die auf freiwilliger Basis die Messe besuchen, weil sie vielleicht vorzeitig die Schule verlassen und sich informieren wollen.

DIESE BETRIEBE UND UNTERNEHMEN SIND DABEI

Aha – Zweckverband Abfallwirtschaft Hannover, best VISION OPTIC, Deutsche Bahn AG, Dr. Becher GmbH, Borges GmbH, Clever Fitness GmbH, Michael Gehrke Garten- und Landschaftsbau, Hannoversche Volksbank, Honeywell Speciality Chemicals Seelze, Hörgeräte

Korallus, Kreuz-Apotheke Seelze, Kursana Care GmbH, Lebenshilfe Seelze, Lichtklang Veranstaltungstechnik, Polizei Seelze, REWE Torben Dunker GmbH, Sparkasse Hannover, Siegmund & Hellwig Steuerberater, Stadt Seelze, Steuerberater Fonk, Wahl GmbH, Wiggers GmbH, Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt, WingTsun Akademie, Andreas Wolany Kälte und Klimatechnik.

Interessant dürfte auch die Vorstellung eines Startup-Unternehmens von zwei Schülern sein. Außerdem besteht die Möglichkeit zu Bewerbungsfotos am Stand von Foto Kurth machen zu lassen.

Königsschießen in Gümmer:  
Spannung, Sonne und stolze Sieger

**GÜMMER.** Bei strahlendem Sonnenschein und bester Stimmung fand am 31. Mai das traditionelle Königsschießen des Schützenvereins Gümmer statt. Rund 50 Mitglieder versammelten sich ab 13 Uhr im Schützenhaus, um die begehrten Königstitel und Ketten auszuschießen. Parallel zum Königsschießen wurden auch weitere Wettbewerbe ausgetragen: die Damenkette, die August-Borges-Kette, die Lichtpunkt-, Schüler- und Jugend-/Juniorenkette sowie der Blasrohpokal fanden ihre Sieger. Musikalisch begleitet wurde das Event – wie in jedem Jahr – vom Spielmannszug des Vereins, der für die passende festliche Atmosphäre sorgte. Schützenkönigin wurde Silke Langhorst mit 48 Ringen und 46 im Stechen. Ihr folgten auf den Plätzen: Gabi Schmidt, Marion Schönfeld, Bettina Hampe, Nina Heimberg, Sarah Kausch und Melanie Welk. Schützenkönig

2025 ist Henning Narten – mit der maximal möglichen Ringzahl von 50. Auf den weiteren Plätzen: Christoph Schomburg, Stefan Meier, Kilian Pluta, Clemens Bode, Manfred Fischer und Thorben Fischer. Zwergenkönig (unter acht Jahren) wurde Ben Heimberg, gefolgt von Jerome Rohde und Constantin Rehse. Schülerkönig ist Robin Jüngel. Zweite wurde Lina Welk, Dritter Louis Rehse. Juniorenkönigin wurde Moesha Rohde. Auf den

Plätzen folgen Eileen Steuer und Diana Alagha. Die Damenkette gewann Gabi Schmidt, die August-Borges-Kette ging an Sebastian Hagel, die Lichtpunkt-Kette an Constantin Rehse, die Schüler-Kette gewann Lina Welk, die Jugend-/Juniorenkette: Eileen Steuer und die Blasrohpokale gingen bei den Erwachsenen an Karsten Heimberg, bei der Jugend an Eileen Steuer und bei den Schülern an Louis Rehse.

Plätzen folgen Eileen Steuer und Diana Alagha. Die Damenkette gewann Gabi Schmidt, die August-Borges-Kette ging an Sebastian Hagel, die Lichtpunkt-Kette an Constantin Rehse, die Schüler-Kette gewann Lina Welk, die Jugend-/Juniorenkette: Eileen Steuer und die Blasrohpokale gingen bei den Erwachsenen an Karsten Heimberg, bei der Jugend an Eileen Steuer und bei den Schülern an Louis Rehse.

Neues E-Passfoto-System läuft

**SEELZE (KÖ).** Seit Anfang Mai sind für Personaldokumente wie Reisepass oder Personalausweis ausschließlich digitale Passbilder von einem registrierten Fotografen oder einem zertifizierten Automaten erlaubt. Biometrische Passfotos für Dokumente wie Führerschein oder Gesundheitskarte können jedoch weiterhin mit Apps wie denen von dm oder CEWE erstellt werden. Diese werden dann allerdings ausgedruckt. Auch Kevin Quadt vom Fotostudio Kurth in Seelze gehört zu den registrierten Fotografen, die das neue E-Passfoto-System erhalten haben. „Unsere hochwertigen biometrischen Passfotos können mit einem digitalen QR-Code direkt an das zuständige Bürgerbüro übermittelt werden. Das bedeutet weniger Papierkram, eine schnellere Bearbeitung und eine höhere Sicherheit für die Daten des Kunden“, so Quadt. „Und das Beste daran: Die Kunden erhalten alles sofort – ohne Termin.“ Natürlich gibt es auch im Seelzer Rathaus einen Automaten für derartige E-Passfotos. Allerdings gibt es laut Quadt gute Gründe, für ein optimales Foto einen professionellen Fotografen aufzusuchen. „Unsere Fotos sind frei von Reflexionen, die bei Brillen häufig stören und ein Problem für Automaten darstellen.“ Auch

Personen mit einem Handicap wie einem Rollstuhl oder Fotos kleiner Kinder bereiten hier Probleme. „Letztlich macht der persönliche Service von Mensch zu Mensch einen Unterschied.“



Kevin Quadt ist übrigens auch bei der Ausbildungsmesse in der Sporthalle des Georg-Büchner-Gymnasiums dabei. Foto: Kögel

Stadt Garbsen versteigert Fundsachen

**GARBSEN (STP).** Wer günstig ein neues Fahrrad erstehen oder schon immer bei einer Versteigerung mitbieten wollte, sollte sich Sonnabend, 14. Juni, im Kalender anstreichen. An dem Tag versteigert das Fundbüro der Stadt Garbsen ab 10 Uhr Fahrräder und Verschiedenes aller Art gegen Höchstgebühr und Barzahlung auf dem städtischen Grundstück am Friedhof Planetenring. Die Fundsachen kommen in

dem Zustand unter den Hammer, wie sie beim Fundbüro eingegangen sind. Eine Gewähr für den Zustand und die Beschaffenheit der Fundsachen, insbesondere deren Mängelfreiheit, wird nicht übernommen. Smartphones werden nicht versteigert.

Die Besichtigung der Fahrräder ist ab 9.30 Uhr vor Ort möglich. Mitsteigern dürfen nur Personen, die mindestens 18 Jahre alt sind.

Die Besichtigung der Fahrräder ist ab 9.30 Uhr vor Ort möglich. Mitsteigern dürfen nur Personen, die mindestens 18 Jahre alt sind.

Feuerwehr-Jugend freut sich

**LETTER (KÖ).** Die lettersche Flohmarktgruppe konnte auch mit der Resonanz des 11. Flohmarkts zufrieden sein. Auch dem weitläufigen Schulhof der Brüder-Grimm-Schule hatten 52 private Anbieter ihre Stände aufgebaut. Dazu kamen noch zwölf „Decken“, auf denen Kindern – kostenfrei – Bücher und nicht mehr benötigtes Spielzeug und Bausteine präsentierten. Neben dem Bücherstand der Bürgerstiftung Seelze waren vor allem die Angebote an Baby- und Kinderbekleidung stark nachgefragt, die in der Regel sehr gut erhalten waren. Heiße Hände bekamen die Frauen des Malteser Hilfsdienstes beim Backen frischer Waffeln sowie Ortsbürgerbürgermeister Rolf Hackbarth und Wolfgang Gleitz von Organisationsteam am Bratwurststand. Wie in den Jahren zuvor spendete Fleischermeister Georg Jende die Würstchen und erhöhte damit den Reinerlös beträchtlich, der in diesem Jahr der Jugendwehr Letter zugutekommt. In den zurückliegenden Jahren waren bereits alle Krippen und Kitas sowie die Grundschule und das Georg-Büchner-Gymnasium in den Genuss des Überschusses gekommen und hatten sich Dinge angeschafft, für die im normalen Etat kein Geld zur Verfügung stand.

Der Schaden am Transporter wird auf zirka 1500 Euro geschätzt. In beiden Fällen wurde ein Strafverfahren wegen versuchten schweren Diebstahls aus Kraftfahrzeugen eingeleitet.

Vortrag zur  
Darmgesundheit der  
MS-Kontaktgruppe

**REGION.** Darmgesundheit betrifft uns alle – ganz besonders Menschen mit chronischen Erkrankungen wie Multiple Sklerose. Am Freitag, 13. Juni, um 15 Uhr findet ein Impulsvortrag mit dem Titel „Was tun, wenn der Darm streikt?“ bei der MS-Kontaktgruppe Wunstorf/Neustadt, Gemeindehaus der katholischen Kirche St. Peter und Paul, Bischof-Ketteler-Platz 2, in Neustadt, statt.

In diesem Vortrag zeigt Daniela Marquardt (staatlich anerkannte Diätassistentin/ Fachberaterin für Darmgesundheit), wie man die Signale des Körpers besser versteht und den Darm mit einfachen Mitteln wieder in Balance bringt. Der Vortrag richtet sich an alle Interessierten, Gäste sind willkommen. Anmeldungen bis zum 10. Juni bei Katja Staffhorst, Telefon (05034) 959235.

Crossing Strings  
live in der Tenne

**HORST.** Das Crossover-Gitarrenduo „Crossing Strings“ tritt am Donnerstag, 12. Juni, in der Tenne auf Homeys Hof in Horst, Frielinger Straße 12, auf. Beginn ist um 19 Uhr, Einlass ab 18 Uhr mit Köstlichkeiten aus der Hofküche. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten. Mit dem ersten Album „Intersections“ katapultierte sich das Crossover-Gitarrenduo „an die Spitze der europäischen Fingerpicker-Szene“. Nach einer ausgedehnten Australien-Tournee folgt nun „Interwoven“ – das neue Programm des Duos, das aktuell zu einem neuen Album heranwächst. Interwoven, weil hier die verwobenen Geschichten und Erlebnisse der beiden Gitarrist:innen Carina Maria Linder und Markus Schlesinger im Vordergrund stehen. Infos unter: [www.crossing-strings.com](http://www.crossing-strings.com).

Seelzer Brotkorb  
sucht dringend  
Verstärkung

**SEELZE.** Der Verein Seelzer Brotkorb steht derzeit vor großen personellen Herausforderungen. Aktuell engagieren sich rund 69 Ehrenamtliche im Verein – ein Großteil von ihnen ist jedoch weit über 70 Jahre alt oder leidet an chronischen Erkrankungen, die längere Ausfälle verursachen. Dies führt dazu, dass es – bedingt durch weitere plötzlich auftretende Krankheitsausfälle – immer wieder zu personellen Engpässen kommt. Die verbleibenden Helferinnen und Helfer stemmen derzeit mit großem Einsatz und Belastung die anfallenden Aufgaben, um das bestehende Angebot aufrechterhalten zu können. Der Verein sucht daher dringend Unterstützung für den Fahrdienst montags, donnerstags und samstags sowie für Sortier- und Lagertätigkeiten. Wer etwas Zeit und Herz übrighat, ist herzlich eingeladen, sich beim Seelzer Brotkorb e.V. ehrenamtlich zu engagieren und Teil eines wichtigen sozialen Netzwerks zu werden. Bei Interesse oder für weitere Informationen steht Oliver Wehse unter Telefon (0176) 60317776 zur Verfügung.

Zwei versuchte  
Transporter  
Aufbrüche

**GARBSEN.** Am Höltyplatz wurde in der Nacht von Donnerstag auf Freitag die Schiebetür eines Mercedes Firmentransporters aufgeschnitten und von innen geöffnet. Im Transporter befanden sich keine Werkzeuge und Maschinen, so dass die Täter ohne Diebesgut flüchteten. Nach dem gleichen Schema wurde die Schiebetür eines VW Caddy im Mühlenbergsweg in der Nacht von Freitag auf Samstag aufgebrochen. Auch hier gingen die Täter leer aus, weil dieser nichts Wertvolles geladen hatte. Der Schaden am Transporter wird auf zirka 1500 Euro geschätzt. In beiden Fällen wurde ein Strafverfahren wegen versuchten schweren Diebstahls aus Kraftfahrzeugen eingeleitet.

Wasserwerk Forst Esloh: Ostermünzeler Straße 1, 30926 Seelze-Dedensen

# Tag der offenen Tür

Wasserwerk Forst Esloh

22. Juni 2025, 11– 17 Uhr, Eintritt frei

**Buntes Rahmenprogramm:**  
Führungen, Infostände,  
Hüpfburg, Torwand, Entchen angeln,  
Retro-Spiele wie Hula Hoop und Bobby Car,  
Bratwurst und mehr.

**WASSERVERBAND**  
Garbsen-Neustadt

frisch. natürlich. vor Ort.

Gehrbreite 10-12 | 30823 Garbsen | Tel. 05137 8799-0  
Fax 05137 8799-99 | [service@wvgn.de](mailto:service@wvgn.de) | [www.wvgn.de](http://www.wvgn.de)

Chiara T.  
Freiwilliges Soziales Jahr  
Rettungssanitäterin

## Arbeiten mit FREUDE & EINSATZ

Miteinander füreinander da sein. Das macht uns Johanniter aus. Dich ebenso?

Wir suchen engagierte junge Menschen und bieten Praxiserfahrung, Berufsorientierung und coole Teams. Mögliche Dienstorte sind: Hannover, Ronnenberg, Langenhagen, Wunstorf, Schwarmstedt und Landesbergen.

Jetzt bewerben auf [johanniter.de/fsj-hannover](http://johanniter.de/fsj-hannover)



# Lieder von Sonne, Wind und Meer locken viele hundert Zuhörer an

**SEELZE (KÖ).** Rolf Zikowsky und die Mitglieder des Shanty-Chor-Lohnde haben das Shanty-Festival „noch nicht ganz verdaut“, da richtet sich das Augenmerk der Macher schon auf das kommende Jahr. Da steht



Auch nach über 40 Jahren Bühnenpräsenz war Linda Feller der Spaß anzumerken, den ihr der Auftritt bereitet.

mit dem 30. Shanty-Festival ein Jubiläum an, das entsprechend gefeiert werden soll. Sollte das Wetter wie am letzten Wochenende mitspielen, „wird die Hütte brennen“.

Die Veranstalter zogen jedenfalls ein überaus positives Fazit: Der Besuch an den drei Festivaltagen war wie immer zufriedenstellend, was auch die elf Gastchöre unterstrichen. Großes Lob bekam auch Radio „Maschseewelle“, dem etliche Chöre schon auf der Heimfahrt lauschten. Zu den Highlights zählte am Freitagabend der gemeinsame Auftritt des Shanty-Chor-Lohnde und des Blasorchesters des Musikvereins Dedensen, die beide von Michael Tewes geleitet werden. Es steht zu erwarten, dass es nicht bei dieser Premiere bleibt.

In Erinnerung bleibt sicher auch der Auftritt von Linda Feller, die sich mit ihrem beschwingten, teilweise feurigen Auftritt das Prädikat „Stargast“ verdiente. Das 40-jährige Bühnenjubiläum war ihr nach dem anderthalbstündigen Auftritt

kaum anzumerken, auch bei der Erfüllung der vielen Wünsche nach Autogrammen und Selfies „ging ihr die Luft nicht aus“.

Der ökumenische Gottesdienst mit Pastorin Sigrid Goldenstein und Pfarrer Christoph Lindner war ein bemerkenswerter Faktor der Besinnung, wobei Lindner am Ende die Lacher auf seiner Seite hatte. Da der Frauenchor Just for Fun bei jedem Lied aufstehen musste, titulierte der Pfarrer den Chor zum Abschluss als „Fit for Fun“, denn die Sängerinnen mussten sich fünf- oder sechsmal erheben.

Bemerkenswert war auch die Kollekte mit 460 Euro. Die Hälfte davon geht an den Verein „Hilfe für unsere Kinder“, den der Shanty-Chor seit vielen Jahren unterstützt, die andere Hälfte an den Seelzer Brotkorb. Und die hatten sich die Mitglieder des Brotkorbs redlich verdient. Mit rund 20 Kuchen und Torten hatte die Spendenfreudigkeit der Bevölkerung einen Tiefpunkt erreicht, so dass im Laufe der drei Tage rund 70 Kuchen nachgebacken werden mussten.



Schon zum Start am Freitagabend mit dem gemeinsamen Konzert des Musikvereins Dedensen und des gastgebenden Shanty-Chors war der Rathausplatz gut gefüllt.

Fotos: Kögel

Am frühen Sonntagnachmittag füllten sich die Plätze vor der Bühne langsamer als gewohnt: „Dazu hat sicherlich die Sperrung der Garbsener Landstraße und der Hannoversche Straße in Garbsen wegen des Aufstiegs- spiels des TSV Havelse beigetra-

gen“, mutmaßt Rolf Zikowski. Schließlich lockten aber Kaffee und Kuchen in der Rathauskantine, so dass die Tische zur Kaffeezeit gut gefüllt waren.

Zum Abschluss konnte sich der Vorstand des Shanty-Chor-Lohnde noch einmal über seine

fleißigen Mitglieder freuen, die in der Rekordzeit von zwei Stunden den Rathausplatz blitzblank verließen. „Es machte sich schon bemerkbar, dass wir im Verlauf des letzten Jahres zehn neue Sänger gewinnen konnten“, so Rolf Zikowski.

## Altbau des Rathauses: Eine neue Plakette ist sichtbares Zeichen für den Denkmalschutz

**SEELZE.** Ein sichtbares Zeichen für gelebten Denkmalschutz schmückt seit Kurzem das Rathaus Seelze: Gemeinsam brachten Bürgermeister Alexander Masthoff und Stadtbaurat Dirk Perschel eine neue Denkmalschutzplakette an die Fassade in Höhe des Standesamtes an. Diese Plakette ist ab sofort auch für Eigentümerinnen oder Eigentümer eines Bau- oder Bodendenkmals über die Untere Denkmalschutzbehörde der Stadt Seelze erhältlich.

„Ich bekomme immer wieder viele positive Reaktionen, unter anderem von anderen Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern, wie schön unser Rathaus doch ist“, sagte Alexander Masthoff mit Blick auf den denkmalgeschützten Gebäudeteil, der im Jahr 1903 ursprünglich als Schule errichtet worden ist und den er selbst noch als Schüler kennenlernen durfte. Seit 1996 dient das Gebäude als Altbau des Rathauses und steht stellvertretend für die Verbindung von Geschichte und moderner Verwaltung.

„Es vermittelt bis heute einen authentischen Eindruck von der damaligen Bevölkerungsstruktur um die Jahrhundertwende und von der Stadtentwicklung Seelzes“, erläuterte Sebastian Knebel, Leiter der Abteilung Bauordnung & Bauberatung der Stadt Seelze und somit zugleich Leiter der Unteren Denkmal-



Stadtbaurat Dirk Perschel (links) und Bürgermeister Alexander Masthoff bringen die neue Denkmalschutzplakette am Altbau des Rathauses an. Eigentümerinnen und Eigentümer von Bau- oder Bodendenkmalen können die Plakette ab sofort formlos bei der Stadt Seelze beantragen.

Foto: Stadt Seelze

schutzbehörde. Die Umnutzung des Schulgebäudes zum Rathaus und die Erweiterung durch angrenzende Neubauten in den 1990er Jahren spiegelte den gestiegenen Verwaltungsbedarf der 1977 zur Stadt erhobenen Großgemeinde Seelze wider. „Heute prägt das Gebäudeensemble mit seinem historischen Kern das Stadtbild nachhaltig und symbolisiert den Wandel vom Bildungsstandort zur Verwaltungszentrale“, betonte Sebastian Knebel. Wegen seines städtebaulichen Wertes und des prägenden Einflusses sei der Altbau im Zuge der neuen Nutzung vor rund 30 Jahren auch unter

Denkmalschutz gestellt worden. Für die Stadt Seelze und ihre Beschäftigten hat dies durchaus bedeutende Folgen. „Wir dürfen zum Beispiel keine Rollläden oder Jalousien auf das Gebäude setzen, da diese dem Eindruck des Denkmals entgegenstehen“, erklärte Dirk Perschel. Auch der Einbau einer Klimaanlage sei aus diesem Grund kaum möglich.

„Die neue Denkmalschutzplakette, die zugunsten der landesweiten Vorgaben zum einheitlichen Erscheinungsbild seit dem 1. Januar 2025 alle bisherigen Varianten ersetzt, weist nicht nur auf die historische Bedeu-

tung hin, sondern auch auf die daraus resultierenden Pflichten“, unterstrich Sebastian Knebel in diesem Zusammenhang. Mit der Anbringung werde die Plakette selbst Bestandteil des Denkmals. All dies gelte auch für diejenigen, die eine solche Plakette an ihrem denkmalgeschützten Bauwerk anbringen möchten.

**DIE PLAKETTE IST AB SOFORT AUF FORMLOSEN ANTRAG VERFÜGBAR**

Eigentümerinnen und Eigentümer von Bau- oder Bodendenkmalen oder deren Bevollmächtigte können die Plakette ab sofort formlos per E-Mail an [denkmalschutzplakette@stadt-seelze.de](mailto:denkmalschutzplakette@stadt-seelze.de) beantragen. „Wir möchten damit den Denkmalschutz sichtbarer machen und den Eigentümerinnen und Eigentümern eine einfache Möglichkeit geben, auf den besonderen Status ihres Gebäudes hinzuweisen“, erläuterte Sebastian Knebel. Die Ausgabe erfolge kostenfrei. Die Kosten für die erste Plakette je Denkmal übernehme zudem das Landesamt für Denkmalpflege. Für weitere Plaketten, etwa bei Denkmalgruppen, falle eine Gebühr von 40 Euro pro Stück an. Die Anbringung solle dann stets an gut sichtbarer, angemessener Stelle erfolgen, hob Sebastian Knebel ergänzend hervor.

### Neue Selbsthilfegruppe Pflgende Angehörige in Seelze

**SEELZE.** Pflgende Angehörige stehen vor einzigartigen Herausforderungen und benötigen einen Ort des Austauschs sowie der Unterstützung. In der neu gegründeten Selbsthilfe-Gruppe, die sich einmal im Monat in Seelze trifft, begegnen sich Menschen, die Situationen verstehen, zuhören und gemeinsam nach Lösungen suchen. Ein geschützter Rahmen wird geboten, um Erfahrungen zu teilen, praktische Tipps zu erhalten und neue Kraft zu schöpfen. Anmeldung und Information zum Termin und dem Ort der Veranstaltung sind erhältlich bei der KIBIS, Kontakt-, Informations- und Beratungsstelle im Selbsthilfebereich, Telefon (05032) 666567, [www.kibis-hannover.de](http://www.kibis-hannover.de).

### Erneuerung der Eisenbahnbrücke bei Letter: Betriebsweg wird gesperrt

**LETTER.** Die Deutsche Bahn lässt die Eisenbahnüberführung über den Stichkanal Hannover-Ahlem östlich von Letter von Grund auf erneuern. Im Zuge der umfassenden Bauarbeiten wird der Betriebsweg des Wasserstraßen- und Schifffahrtsamtes (WSA), der parallel zum Stichkanal verläuft, von Freitag, 13. Juni, bis voraussichtlich Montag, 23. Juni, vollständig für den Fuß- und Radverkehr gesperrt.

Grund dieser Sperrung sind notwendige Arbeiten an den Pylonen der 1909 erbauten, zweigleisigen Brückenkonstruktion. Die Pylone werden in diesem Zeitraum zurückgebaut, weshalb ein sicherer Durchgang nicht gewährleistet werden kann. Die Sperrung betrifft den gesamten Abschnitt des Weges im Bereich der Eisenbahnüberführung. Eine Umleitung für den Fuß- und Radverkehr wird einge-

richtet und entsprechend ausgeschildert.

Die Bauarbeiten an den Pylonen sind Teil des geplanten Neubaus der denkmalgeschützten Eisenbahnbrücke, die das Ende ihrer technischen Nutzungsdauer erreicht hat und daher bis Mitte 2026 vollständig ersetzt werden soll. Um den Stil der Brücke zu erhalten, soll sich das eue Bauwerk optisch am vorhandenen Erscheinungsbild orientieren.

Die Deutsche Bahn AG sowie die Stadt Seelze und das Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt (WSA) bitten alle Betroffenen um Verständnis für die Einschränkungen. Weitere Informationen zur Erneuerung der Eisenbahnüberführung über den Stichkanal finden sich im Internet auf der Seite [www.bauprojekte.deutschebahn.com/p/hannover-ahlem-stichkanal-eue](http://www.bauprojekte.deutschebahn.com/p/hannover-ahlem-stichkanal-eue).

### Kinder-Kirchen-Team spielt „Rolfs Vogelhochzeit“

**LETTER.** Am Sonntag, 22. Juni, präsentieren die Kinder und Jugendlichen von KinderKirchen-Musik das Musical „Rolfs Vogelhochzeit“, ein musikalischer Kindertraum in 12 Liedern und Bildern von Rolf Zuckowski, unter der Leitung von Annette Samse. Die Veranstaltung in der St. Michaelkirche, Kirchstraße 2, beginnt um 14 Uhr, der Eintritt ist frei.

Die Vogelhochzeit hat in vielen Varianten und Sprachen singend und spielend das musische Leben von Millionen Kindern geprägt. Ebenso viele Erwachsene erinnern sich an diese unvergessliche Zeit ihres Lebens und erleben sie heute neu mit den eigenen Kindern oder Enkeln. Die Lieder sind wahre Klassiker des Kinderzimmers geworden.



**Schloß Ricklingen** - Die Nachwuchstalente des TSV Schloß Ricklingen dürfen sich über eine großzügige Unterstützung freuen: Die Norddeutsche Vermögensgesellschaft (NDVG) hat neue Trainingsanzüge für die Fußballjugend gesponsert. Bei der offiziellen Übergabe strahlten die jungen Kicker vor Freude. Die neuen Anzüge sind nicht nur praktisch, sondern stärken auch den Teamgeist und das Zusammengehörigkeitsgefühl der Nachwuchsmannschaften.

- Anzeige -

## NDVG sorgt für Teamgeist und Zusammengehörigkeit

„Wir bedanken uns herzlich bei der NDVG für die tolle Unterstützung. Solche Aktionen motivieren unsere jungen Talente und zeigen, wie wichtig Gemeinschaft und Förderung im Sport sind“, sagten die Trainer des TSV Schloß Ricklingen. Mit dieser Spende setzt die NDVG ein deutliches Zeichen für Engagement und Unterstützung im lokalen Sport. Die jungen Spieler und Spielerinnen freuen sich schon auf das Auflaufen in ihren neuen Anzügen und sind motiviert, weiterhin ihr Bestes zu geben.



Fotos: r

### Die Altpapiertonne kommt

**GARBSEN.** Die Region Hannover steht vor einer wichtigen Änderung in der Abfallwirtschaft: Ab dem 1. August gehören Abfallsäcke aus Plastik endgültig der Vergangenheit an. Ab diesem Datum wird auch die Sammlung von Altpapier ausschließlich über die Altpapiertonne erfolgen.

Neben der Einführung der Altpapiertonne wird ab dem 1. August der Abholrhythmus für Altpapier angepasst. Statt wie bisher wöchentlich, erfolgt die Abholung künftig im 14-tägigen Rhythmus. Eigentümerinnen und Eigentümer können die Altpapiertonne jederzeit online unter: <https://www.aha-region.de/bestellung-papiertonne> oder schriftlich bestellen. Es werden verschiedene Behältergrößen angeboten: von der 240-Liter-Tonne für Privathaushalte bis hin zu 1.100-Liter-Containern für Mehrfamilienhäuser oder als Gemeinschaftsbehälter in Nachbarschaften.

aha beantwortet Fragen rund um das Thema der Umstellung. Welche Vorteile bieten Tonnen gegenüber Säcken? Welche Tonnengröße ist geeignet? Wer bekommt die Tonne?

Für weitere Informationen zur Altpapiertonne, den Bestellvorgang und die Abholrhythmen können Bürgerinnen und Bürger die Webseite von aha unter [www.aha-region.de](http://www.aha-region.de) besuchen.

### Gemeinsam golfen – Gemeinsam helfen

**GARBSEN.** Am Sonntag, 8. Juni, richtet der Golfclub Hannover eines der bundesweiten Benefiz-Golfturniere im Rahmen der 44. Golf-Wettspiele zugunsten der Deutschen Krebshilfe und ihrer Stiftung Deutsche KinderKrebshilfe aus. Gemeinsam mit rund 130 Golfclubs in ganz Deutschland engagiert sich der Club für den guten Zweck. Golferinnen und Golfer sind eingeladen, ihren sportlichen Einsatz mit der Hilfe für krebserkrankte Menschen zu verbinden.

Das Turnier steht ganz im Zeichen der Solidarität: Die Erlöse aus dem Turnier fließen direkt in die Arbeit der Deutschen Krebshilfe. Für die Teilnehmenden des Turniers in Garbsen gibt es zudem einen sportlichen Anreiz: Die Brutto- und Nettosiegerinnen und -sieger haben die Chance, sich in einem Regionalfinale für das Bundesfinale am 4. Oktober im Golfpark Rothenburg-Schönbrunn zu qualifizieren. Interessierte

Golferinnen und Golfer können sich für das Turnier in Garbsen anmelden. Weitere Informationen zum Benefiz-Turnier zugunsten der Deutschen Krebshilfe sind erhältlich beim Golfclub Hannover e.V. unter der Telefonnummer (05137) 73068.



# Geld macht wohl doch glücklich

Studie zum **BEDINGUNGSLOSEN GRUNDEINKOMMEN** zeigt, dass finanzielle Sicherheit die Menschen freier und zufriedener macht

VON CLARA GEILEN  
UND SEBASTIAN  
BAUERSCHÄFER

**BERLIN.** Elisabeth Ragusa fand ihren alten Job okay – mehr aber nicht. Sie arbeitete als Industriekauffrau, aber träumte davon, Lehrerin zu sein. Doch das Geld für ein Studium reichte nie. Inzwischen studiert die 32-Jährige Lehramt für Grundschulen mit den Fächern Deutsch und Naturkunde an der Pädagogischen Hochschule Freiburg. Ihren alten Job hat sie gekündigt. „Ich fühle mich freier, sicherer und bin glücklich“, sagt sie jetzt.

Für Ragusa ist ihr Glück eng verknüpft mit einem Sozialexperiment, an dem sie seit Juni 2021 teilgenommen hat. Der Verein Mein Grundeinkommen hatte zusammen mit dem Deutschen Institut für Wirtschaftsforschung (DIW) 122 Teilnehmende finanziell mit einem bedingungslosen Grundeinkommen unterstützt. Ragusa und alle anderen bekamen bis Mai 2024 jeden Monat 1200 Euro auf ihr Konto überwiesen. Einfach so. Die Forscher wollten wissen, was das Geld von 180.000 Spendern bei den Menschen auslöst, die davon profitieren. Die Teilnehmenden waren zu Beginn der Langzeitstudie zwischen 21 und 40 Jahre alt, verdienten zwischen 1100 Euro und 2600 Euro in ihrem Job und lebten allein.

Alle sechs Monate gaben sie den Forschern in Befragungen Informationen darüber, ob ein bedingungsloses Grundeinkommen in die soziale Hängematte führt oder als Sprungbrett dient. Sind sie weiter zur Arbeit gegangen, oder haben sie ihren Job gekündigt? Haben sie gespart? Waren sie glücklich, oder hat das Grundeinkommen sie satt und faul gemacht? Antworten auf diese Fragen gaben die Forscher in einer Pressekonferenz in Berlin. Eine Erkenntnis ist, dass die Menschen nicht auf-

hörten zu arbeiten – auch wenn sie es sich theoretisch leisten könnten. Proband Dominic Schiffer arbeitete während der drei Jahre als Rettungssanitäter. „Ich habe auch nicht darüber nachgedacht, mit den Stunden runterzugehen“, sagt er. Stattdessen machte er neben dem Hauptjob eine Weiterbildung zum Versicherungskaufmann und arbeitete anderthalb Jahre im Zweitjob.

Die beteiligte Wissenschaftlerin der Wirtschaftsuniversität Wien, Susanne Fiedler, fasste die Empfehlung der Forscher so zusammen: „Bei aktuellen Rechenmodellen sind teilweise Annahmen aus den 1970er-Jahren enthalten. Wir sind fest davon überzeugt, dass unsere Langzeitstudie einen wichtigen Beitrag leisten kann – den die neue Regierung beachten sollte.“ SPD und CDU zweifeln jedoch an der Idee. Auch das arbeitgebernahe Institut der deutschen Wirtschaft (IW) ist skeptisch. Es kritisiert die Studie der Berliner Konkurrenz als zu klein, zu selektiv und wenig aussagekräftig. „Aus diesen Ergebnissen Ableitungen für eine ganze Volkswirtschaft bilden zu wollen, ist fragwürdig“, sagte IW-Ökonom Dominic Enste. Das Grundeinkommen bleibe gesamtgesellschaftlich gesehen ein teurer Wunschtraum.

Für die Teilnehmenden jedenfalls hat sich das Experiment gelohnt. Die mentale Gesundheit der Probandinnen und Probanden verbesserte sich spürbar. Die Sicherheit und Handlungsspielräume, die das Grundeinkommen gewährleistete, steigerten das persönliche Wohlbefinden und das Gefühl, einer sinnvollen Tätigkeit nachzugehen. Stress und Depressionen verringerten sich. Die Effekte zeigten sich sogar noch sechs Monate nach Ende des Experiments. Auch Dominic Schiffer geht es jetzt besser. Mit 250 Euro monatlich stotterte er anfangs einen Kredit ab. „Es ging mir psychisch nicht so gut,



ich hatte eine Depression“, sagt er. Wegen hoher Spritpreise und der Schulden zählte er oft die Tage bis zum nächsten Gehalt. „Das Grundeinkommen hat mich unterstützt, ich musste nicht darüber nachdenken, wie viele Nebenjobs ich annehmen muss. Ich wusste, wenn ich einen annehme, dann für mich, nicht für die Bank.“

Das ist eine allgemeine Erfahrung unter den Probanden: Ihre Arbeitszufriedenheit stieg, sie nahmen sich als selbstbestimmter wahr. Außerdem schliefen sie ungefähr eine Stunde mehr pro Woche als die Vergleichsgruppe. Die Empfängerinnen und Empfänger verbrachten zudem wö-

chentlich knapp vier Stunden mehr mit Freunden und Familie. „Die Menschen handeln anders. Nicht, weil sie sich als Menschen verändert haben, sondern ihre Möglichkeiten“, erläutert Wissenschaftlerin Fiedler. Bei vielen führte das Geld zu einem aktiveren Leben, sie verwendeten mehr Geld für Freizeit und Reisen. Auch Dominic Schiffer: „Wir waren in Thailand, Südafrika und der Karibik.“

Zunächst sei er überfordert gewesen von der Aufgabe, das Geld zu verwalten. „Ich war an einem Punkt in meinem Leben, an dem ich mich sehr mit meiner Rente beschäftigt habe.“ 300

Euro zahlte er jeden Monat in eine private Altersvorsorge und Versicherungen ein. 500 Euro sparte der 28-Jährige monatlich für Reparaturen oder Urlaube. Damit entspricht er in etwa dem Schnitt: Die Teilnehmenden legten durchschnittlich 779 Euro auf die hohe Kante – mehr als das Doppelte der Vergleichsgruppe.

Die Studie zeigt: Bei der geistigen Gesundheit konnte eine Standardabweichung von 0,35 festgestellt werden – das entspricht etwa einer therapeutischen Maßnahme, erläutert Fiedler. In der wahrgenommenen Lebensqualität ergab sich sogar eine Abweichung von 0,42, was in etwa vergleichbar sei mit frisch geschiedenen gegenüber frisch verheirateten Menschen.

**Abgesichert zufriedener: Arbeitszufriedenheit und geistige Gesundheit stiegen bei den Teilnehmenden einer Studie zum Grundeinkommen.**  
Symbolfoto: Maitree Rimthong / Pexels

## Region Hannover stärkt Familienzentren

**REGION.** Die Region Hannover sichert den dauerhaften Ausbau von Familienzentren in zehn der regionsangehörigen Kommunen ohne eigenes Jugendamt. Die Regionsversammlung hat einstimmig beschlossen, die Familienzentren langfristig zu fördern und sie so zum festen Bestandteil der sozialen Versorgungsstruktur zu machen. Aktuell werden im Rahmen der Pilotphase insgesamt 20 Familienzentren aufgebaut, die mit dem Beschluss der Regionsversammlung nun bis Ende 2031 abgesichert sind – je nach Bedarfslage mit der Option, die Fördermittel zu verlängern.

„Es geht nicht nur um kurzfristige Hilfe, sondern um langfristige Prävention. Wir wollen, dass Familien vor Ort frühzeitig und verlässlich unterstützt werden – unabhängig von Herkunft, Bildungsstand oder sozialer Lage“, sagt Dr. Andrea Hanke, Jugenddezernentin der Region Hannover. Familienzentren beraten Kinder und ihre Familien ganzheitlich, vermitteln an bestehende Hilfesysteme, sind niedrigschwellige Anlaufstellen vor Ort, fördern den Austausch untereinander und bieten Elternarbeit sowie Förderangebote an. „Unser Ziel ist es, dass diese Anlaufstellen für Familien so selbstverständlich wie Schulen oder Kitas werden. Es ist unsere Verantwortung, diese Orte verlässlich zu gestalten und weiterzuentwickeln“, so die Regionsrätin weiter. Bereits seit 2023 baut die Region Hannover gemeinsam

mit den Städten und Gemeinden ein Netz aus 20 Familienzentren in besonders belasteten Sozialräumen auf. Die teilnehmenden Kommunen sind: Barsinghausen, Garbsen, Gehren, Neustadt am Rübenberge, Ronnenberg, Seelze, Springe, Uetze, Wennigsen und Wunstorf.

Die Pilotphase wurde durch die Universität Osnabrück evaluiert. Die Ergebnisse bestätigen: Die bisherigen Maßnahmen der Region greifen. Besonders hervorgehoben wird die finanzielle Unterstützung durch die Region als verlässliche Grundlage für eine dauerhafte Etablierung der Zentren. Ebenso entscheidend sind mehrjährige Förderzeiträume für Planungssicherheit und stabile Strukturen in den Kommunen.

Ein weiteres Ergebnis der Evaluation: In Niedersachsen fehlt es bislang an einer landesweiten, langfristigen Strategie, um Familienzentren zu etablieren und zu verstetigen. „Als Region wünschen wir uns, dass das Land eine einheitliche Förderstrategie zur Vernetzung und zum Ausbau bestehender Angebote entwickelt“, sagt Hanke. Für den Aufbau des Versorgungsnetzes stellt bisher die Region gestaffelt Mittel bereit: 140.000 Euro im Jahr 2023, 280.000 Euro im Jahr 2024 und ab 2025 bis zu 400.000 Euro jährlich. „Die Region plant, 2028 die Bedarfslage erneut zu prüfen – auch in Hinblick auf eine mögliche Kostenbeteiligung des Landes“, kündigt Hanke an.

## Sozialverband fährt zum Bickbeernhof

**BERENBOSTEL.** Der Sozialverband Berenbostel unternimmt am Donnerstag, 24. Juli, eine Tagesfahrt zum Bickbeernhof Brokeloh und anschließend eine Schifffahrt von Mardorf nach

Steinhude. Der Preis für Busfahrt und Schifffahrt beträgt pro Person 42 Euro. Weitere Informationen und Anmeldungen bei Petra Nünemann, Telefon (0511) 37393783.



**bloomert**  
SMART LAUNDRY  
FÖRDERN. MARKT.

**Miele-Qualität für Bettdecken, Topper & mehr**

Riesige Kapazität, unschlagbare Preise – der einzige **Waschsalon** in Garbsen!

- ✓ Waschmittel, Desinfektionsmittel & Weichspüler **inklusive** – automatische Dosierung
- ✓ Preise ab **5,50 €**



Nord-West-Zentrum  
Havelser Str. 2-8,  
30823 Garbsen

☎ 05161 / 9492915  
🌐 [www.smart-laundry.de](http://www.smart-laundry.de)  
✉ [service@realbay-gmbh.de](mailto:service@realbay-gmbh.de)

**DIE GUTFÜHL-GALAXIE**  
MODE. TRENDS. LIFESTYLE.

Treffpunkt Planetencenter.  
Schließlich soll das Leben  
ja Spaß machen!





**500 PARKPLÄTZE**  
**30 GESCHÄFTE**

[www.planetencenter.de](http://www.planetencenter.de)  
Planetenring 25 - 27, 31 - 33 | 30823 Garbsen  
18655201\_002625

**PLANETEN  
CENTER**

## Campus Handwerk startet große Dozentenkampagne

Handwerkskammer Hannover sucht Honorardozentinnen und -dozenten für die Fachkräfte von morgen

**HANNOVER.** Die Handwerkskammer Hannover startet ab sofort für den Campus Handwerk eine groß angelegte Kampagne zur Gewinnung von bis zu 75 neuen Honorardozentinnen und -dozenten (m/w/d/u). Gesucht werden engagierte Fachkräfte aus dem gewerblich-technischen, aber auch aus dem kaufmännischen Bereich, die ihr Wissen und ihre Erfahrung an die nächste Generation weitergeben möchten – nebenberuflich, praxisnah und mit Sinn.

„Wir suchen Menschen, die ihr Können weitergeben wollen“, sagt Michael Preßler, Abteilungsleiter Förderungs- und Bildungszentrum am Campus Handwerk. „Honorardozentinnen und -dozenten leisten einen unverzichtbaren Beitrag zur Ausbildung zukünftiger Gesellen und Meister. Wer fundiertes Fachwissen mitbringt, kommunikativ ist und Lust hat, junge Menschen zu begleiten, ist bei uns genau richtig.“

**VON DER WERKSTATT IN DEN UNTERRICHT – MIT FLEXIBILITÄT UND SINN**

Der Campus Handwerk in Garbsen ist die Nachwuchsschmiede für das Handwerk in der Region. In über 100 modern ausgestatteten Werkstätten vermitteln über 60 Fachausbilderinnen und -ausbilder gemeinsam mit zahlreichen Honorarkräften praktisches Wissen in den Bereichen Gebäudetechnik, Fahrzeugtechnik, Metall, Bau, Ausbau, Holz, SHK, Elektro und mehr. Eine Übersicht aller Fachberei-

che und Gruppen findet sich auf der Landingpage.

Die Tätigkeit als Honorardozentin ist flexibel planbar und richtet sich sowohl an Berufstätige als auch an Ruheständozentinnen oder Selbstständige. Der zeitliche Umfang wird individuell abgestimmt – von gelegentlichen Einsätzen bis hin zu regelmäßigem Engagement. Unterrichtet werden sowohl Auszubildende als auch angehende Meisterinnen und Meister.

Was die Tätigkeit besonders macht, ist die Vielseitigkeit: Für viele der Lehrkräfte ist es schön, wenn ihr Beitrag Früchte trägt – sei es, wenn ehemalige Teilnehmende später selbst erfolgreiche Betriebe führen oder durch neue Impulse im Beruf weiterkommen. Die Bewerbungsformalitäten sind bewusst niedrigschwellig gehalten: Interessierte mit Ausbilderschein können sich unkompliziert über ein Online-Formular bewerben – ganz ohne Lebenslauf. Gesucht werden Menschen mit Persönlichkeit, fachlicher Kompetenz, Verlässlichkeit und Freude an der Arbeit mit größeren Gruppen. Die Handwerkskammer betont ausdrücklich, dass sie keine Fachkräfte aus Betrieben abwerben möchte. Ziel ist es, Fachleute aus der Praxis für eine sinnvolle und flexible Nebentätigkeit zu gewinnen.

➡ Weitere Informationen und Bewerbung online unter: [www.hwk-hannover.de/honorardozentwerden](http://www.hwk-hannover.de/honorardozentwerden)

ANZEIGE

## Seydlitz zieht um: Design-Sale beginnt jetzt mit Rabatten von bis zu 75 % auf exklusive Premiummarken

**HANNOVER.** Vor den Toren Hannovers entsteht Norddeutschlands größte Galerie für exklusives Wohnen: Denn seydlitz zieht um und wird fortan in Garbsen Teil von ambiente by Hesse. Damit wird ein neues Kapitel in der Geschichte des Designmöbelhandels aufgeschlagen. Kunden dürfen sich auf ein noch umfassenderes Sortiment, eine Vielzahl an Servicevorteilen und eine noch inspirierendere Shoppingwelt freuen. Der Umzug wird begleitet von einem großen Design-Sale mit Rabatten von bis zu 75 % auf zahlreiche Premiummarken bei seydlitz in der Theaterstraße 15 in Hannover.

**MARKEN UNTER EINEM DACH: ALLES, WAS SCHÖN IST**

Mit der Integration von seydlitz in ambiente by Hesse erwartet Kunden in der Robert-Hesse-Straße 3 in Garbsen künftig die

geballte Kompetenz für hochwertige Wohnkultur. Zahlreiche renommierte Marken wie HAY, Muuto, Fritz Hansen, Vitra, Cassina, USM Haller, B&B Italia, Flexform und viele mehr sind dann unter einem Dach vereint – neu inszeniert, in einem inspirierenden Ambiente, mit der gewohnten Beratungs- und Planungskompetenz.

**ALLE NEU – NUR DER ANSPRUCH BLEIBT**

Am neuen Standort Garbsen profitieren Kunden von kurzen Wegen, Parkplätzen direkt vor der Tür, einer großzügigen Ausstellungsfläche mit 400 Quadratmetern sowie einem erweiterten gastronomischen Angebot. Das neue ambiente by Hesse versteht sich als Erlebniswelt für anspruchsvolle Einrichtungsideen – von Möbeln über Licht und Accessoires bis hin zu innovativen Wohnkonzepten.

Und auch weiterhin gilt: ambiente by Hesse plant und liefert Einrichtungen für Privat- und Businesskunden – inklusive professioneller Lichtplanung und Akustiklösungen. Funktionalität, Nachhaltigkeit und ein hohes Maß an Ideenreichtum zeichnen die Arbeiten aus.

**DESIGN-SALE MIT BIS ZU 75 % RABATT**

Zum Start des Umzugs beginnt bei seydlitz der große Design-Sale: Viele Ausstellungsstücke aus den Bereichen Wohnen, Schlafen, Essen und Accessoires sind stark reduziert. Dabei werden auch hochwertige Designmarken wie HAY, Muuto, Fritz Hansen, Vitra, Cassina, USM Haller, B&B Italia, Flexform und viele weitere mehr abverkauft. Ob Betten, Sofas, Tische, Stühle oder Wohnaccessoires – alles ist jetzt bis zu 75 % reduziert.

## Delegiertenversammlung des Feuerwehrverbandes

**REGION.** Unter dem Motto „Wichtiger denn je – Deine Feuerwehr!“ fand die Delegiertenversammlung des Feuerwehrverbands Region Hannover e.V. im Haus der Region statt. Rund 170 Delegierte und Gäste vertraten die Interessen von insgesamt 12.659 Feuerwehrleuten aus der Region sowie der Landeshauptstadt Hannover und setzten ein starkes Zeichen für die Bedeutung des Ehrenamts in der Gesellschaft. In seinem Kurzbericht betonte der

Verbandsvorsitzende Karl-Heinz Mensing die unverzichtbare Arbeit der ehrenamtlichen Einsatzkräfte, die rund um die Uhr für die Sicherheit der Bevölkerung einstehen, oft unter herausfordernden Bedingungen. Themen waren unter anderem Gewalt gegen Einsatzkräfte, Klimawandel und Umweltereignisse und Herausforderungen für die Feuerwehr. Mensing betonte, dass die Feuerwehren gut aufgestellt sind, um den wachsenden Anforderungen zu be-

gennen. Mit zusätzlichen Mitteln, digitaler Ausbildung und attraktiver Dienstkleidung würde eine zukunftsfähige Basis geschaffen. „Unsere Feuerwehren leisten einen unverzichtbaren Beitrag für die Sicherheit in der Region. Gemeinsam mit unseren Partnern und Einsatzkräften werden wir auch künftig alles daransetzen, um bestmöglich vorbereitet zu sein.“

Neben Wahlen standen auch Ehrungen und Auszeichnungen auf der Tagesordnung.

ANZEIGE



# Familienanzeigen

Auf eurem gemeinsamen Weg mögen Liebe, Vertrauen und Freude stets leuchten.

Lisa-Sophie Schürmann &  
Deniz Altinisik

Die standesamtliche Trauung findet am 14. Juni 2025  
um 11:30 Uhr in Garbsen statt.

Wir freuen und sehr und wünschen  
viel Glück für den gemeinsamen Lebensweg.

Claudia & Hüseyin  
Leonie & Marvin



Wir wollen unseren Lebensweg gemeinsam gehen!

Nina Wilhelms &  
Lucas Wieter



Die Trauung findet am 6. Juni 2025,  
um 12 Uhr im Standesamt  
Wennigsen/Deister statt.

Hallo Maus

40 Jahre

Dein Heilemacher



Am 11. Juni 2025 feiern

Erika & Heinz Wilhelms

Diamantene Hochzeit.

Dazu wünschen wir Euch von Herzen alles Gute

Eure Kinder und Enkelkinder



Wer im Regen tanzen kann,  
wird auch bei Sturm  
den Tanz des Lebens meistern!

Jugendweihe  
Elisa Heise

Wir gratulieren Dir von Herzen  
und wünschen Dir für Deine Zukunft  
immer eine fröhliche Melodie  
im Herzen sowie passende  
Tanzschuhe im Gepäck!

Mama, Papa & Sammy

Letter, 7. Juni 2025  
Lucienne & Claus Heise

**Demenz  
Forschung  
braucht  
Ihre Hilfe!**

[www.breuerstiftung.de](http://www.breuerstiftung.de)



Spendenkonto:  
IBAN DE82 5019 0000 7100 0175 41

Hans und Ilse  
**Breuer  
Stiftung**  
ALZHEIMER  
FORSCHUNG UND HILFE



Deine Tür war immer offen...  
jetzt bist du nicht mehr da, aber du wirst immer sein wo wir sind.

**Barbara (Bärbel) Nee**

geb. Fiebig  
\* 23. 10. 1943 † 18. 5. 2025

Wir sind sehr traurig  
Andreas und Andrea  
Joshua, Julia und Georg  
Dirk  
und alle, die mit uns traurig sind

Kondolenzpost bitte Ahlswie Bestattungen, c/o Barbara Nee, Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 20. Juni 2025, um 12 Uhr  
in der Kapelle des Friedhofes in Schloß Ricklingen, Lönsweg 19 statt.

Da im Anschluss die Beisetzung der Urne im angrenzenden Waldbestattungshain erfolgt,  
bitten wir von Blumen- und Kranzspenden abzusehen.

Barbara würde sagen: Kommt einfach wie ihr wollt !

Ahlswie Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

Trennung ist wohl Tod zu nennen, denn wer  
weiß, wohin wir gehen, Tod ist nur ein kurzes  
Trennen, auf ein ewiges Wiedersehen.  
(Joseph von Eichendorff)

**Marianne Wollenberg**

\* 25. 5. 1931 † 29. 5. 2025

Günther  
Marion und Dieter Kiedrowski  
Volker und Jutta Wollenberg  
Arno Wollenberg und Maria  
Enkel- und Urenkelkinder

Die Beerdigung findet im engsten  
Familien- und Freundeskreis statt.

Ahlswie Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

Auf einmal bist du nicht mehr da,  
keiner kann's verstehen.  
Im Herzen bist du uns ganz nah,  
bei jedem Schritt, den wir nun gehen.  
Nun ruhe sanft und geh in Frieden,  
denk immer daran, dass wir dich  
lieben.



**Monika Schneider**

geb. Niederhöfer

\* 3. 4. 1944 † 31. 5. 2025

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Töchter und Schwiegersöhne  
Deine Enkel und Urenkel

Die Beisetzung der Urne findet am Mittwoch, den  
18. Juni 2025, um 12 Uhr von der Kapelle des Friedhofes  
in Letter, Hölderlinstraße 6, 30926 Seelze aus statt.

Ahlswie Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,  
die an ihn denken.

**Yvonne Sporleder**

\* 7. Juni 1980 † 31. Mai 2025

In liebevoller Erinnerung:  
Dein Sven  
sowie Familie und Freunde

Skodborger Straße 5 B, 30823 Garbsen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

**Siegrid  
Burchard**

geb. Könecke

\* 13. 6. 1937 † 29. 5. 2025

Du wirst immer in unseren Herzen bleiben:

Hans-Christian und Stefanie  
Tim und Jasmin  
Max und Selina  
Uwe und Sigrid  
Jens und Viola mit Alina und Jan

Die Trauerfeier findet am  
Freitag, dem 13. Juni 2025, um 11.00 Uhr  
in der St. Nikolai-Kirche Hannover-Limmer statt.

Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt  
im engsten Familienkreis statt.

Anstelle von Blumen bitten wir um eine Spende  
an das DRK e.V.; IBAN: DE95 2505 0180 0011 9527 68  
Verwendungszweck: "Sterbefall Siegrid Burchard".

Unbescheiden Bestattungen, Richard-Lattorf-Straße 7, 30453 Hannover



Wir nehmen Abschied von meinem lieben Ehemann,  
unserem Vater, Schwiegervater und Opa

**Peter Bär**

\* 04. 11. 1951 † 23. 5. 2025

In Liebe und Dankbarkeit  
Nadeschka  
Peter mit Familie  
Dimitrij mit Familie  
Helena mit Familie  
sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Beerdigung hat im engsten Familien- und  
Freundeskreis stattgefunden.

Ahlswie Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

Die Liebe einer Mutter ist ein Geschenk,  
das für immer in unseren Herzen weiterlebt.

**Elisabeth Wessling**

\* 3. 11. 1934 † 1. 6. 2025

In Liebe  
Holger, Marion, Ingo, Mike und Rainer  
mit Familien

Die Beisetzung erfolgt in aller Stille.

Ahlswie Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

Man sieht die Sonne langsam untergehen und  
erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.  
(Franz Kafka)

**Gerhard Schober**

\* 15. Februar 1931 † 13. Mai 2025



In Liebe und Dankbarkeit  
Deine Lore  
Lore und Carsten  
Lutz und Tina  
sowie alle Enkelkinder und  
Ur-Enkelkinder

Die Beisetzung fand bereits im engsten Familienkreis statt.

Begleitet durch Fehrensen Bestattungen  
Hauptstraße 213, 30826 Garbsen, Telefon (05131) 443 55 57

**Mein Testament für das Deutsche  
Krebsforschungszentrum. Denn ich  
möchte etwas hinterlassen.**

[www.dkfz.de/testament](http://www.dkfz.de/testament)

**dkfz.**

DEUTSCHES  
KREBSFORSCHUNGSZENTRUM  
IN DER HELMHOLTZ-GEMEINSCHAFT

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

**BEHRENS**  
BESTATTUNGEN

Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da.

- Formalitätenbearbeitung für 12 Monate zusätzlich möglich im Online Kundencenter
- Nutzen Sie die kostenfreie persönliche **Gedenkseite** für Verstorbene!  
- gegenseitiger **Trost** mit der Trauergemeinschaft auf:

[www.behrens-bestattung.de/gedenkportal](http://www.behrens-bestattung.de/gedenkportal)



Auf Wunsch:  
Finanzierung der Bestattung  
bis zu 36 Monaten Laufzeit!

Stöckener Str. 20a  
30926 Seelze-Letter  
[info@behrens-bestattung.de](mailto:info@behrens-bestattung.de)



DIN EN 15017

Hausbesuche für Gespräche  
in gewohnter Atmosphäre

Tag- und Nachruf  
**Telefon**  
**0511- 40 39 90**

**Schreib  
Lust?**

Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe,  
Fragen oder Meinungen einfach an:  
E-Mail: [redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)





# Familienanzeigen

Nichts ist mehr ohne Dich so wie es war,  
doch Du lebst weiter in unseren Herzen.  
Wir haben Dich so sehr geliebt.

## Hanna Szillat

geb. Reinecke  
\* 9. Dezember 1938 † 13. Mai 2025

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied:

**Bernhard Szillat**  
**Frank und Antje Szillat**  
**mit Jamie, Darleen, Merle und Marlon**  
**Bettina und Wilfried Walter**  
**mit Christian, Franziska und Katharina**

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 16. Juni 2025, um 13.30 Uhr in der Kapelle des Friedhofes Garbsen-Schloß Ricklingen, Lönsweg, statt.  
Anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof Leineau.  
Von freundlich zugedachten Blumen- und Kranzspenden bitten wir abzusehen.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

### Danksagung

## Dr. Helmut Ave

\* 4. 1. 1948 † 27. 4. 2025

Danke für die herzliche Anteilnahme,  
die Aufmerksamkeiten, Hilfen und  
die vielen tröstenden Worte, die Mut  
machen und uns sehr bewegten.

**Monika**  
**Julia und Thomas**  
**mit David**

Seelze, im Juni 2025

Es war uns in unserem Schmerz  
ein großer Trost zu erfahren,  
wie viel Liebe, Freundschaft  
und Wertschätzung  
unserem lieben Verstorbenen

## Maximilian Schreiber

† 8. Mai 2025

entgegengebracht wurde.  
Wir danken allen von Herzen.

**Jens und Stephanie mit Familie**

Garbsen, im Mai 2025

### Nachruf

Am 23. Mai 2025 verstarb

## Frau Margrit Kluge

geb. Henkel

im Alter von 83 Jahren.

Frau Margrit Kluge war vom 1. April 1976 bis zu ihrem Eintritt in die Altersrente am 1. Oktober 2001 für die Stadt Seelze tätig. Sie begann ihre Laufbahn als Sachbearbeiterin im Ordnungsamt. Ab dem 1. Mai 1989 war sie im Schul-, Sport- und Kulturamt tätig. Ab Februar 1998 unterstützte sie unter anderem die Aufarbeitung von Rückständen im Gewerbewesen im Bürgerbüro. Ab dem 10. März 1998 übernahm sie dort die Aufgaben im Melderegister und Passwesen.

Die Beschäftigten der Stadtverwaltung trauern um eine langjährige, geschätzte und pflichtbewusste Kollegin. Im Namen der Stadt Seelze möchten wir den Angehörigen unser tief empfundenes Mitgefühl aussprechen.

Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

### Stadt Seelze

**Alexander Masthoff**  
Bürgermeister

**Axel Obenauer**  
Personalrat

Die herzliche Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld-, Kranz- und  
Blumenspenden sowie das letzte Geleit beim Heimgang  
unseres lieben Verstorbenen

## Heinz Scholz

† 16. Mai 2025

waren uns ein großer Trost.

Allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn  
sagen wir unseren aufrichtigen Dank.

Besonderer Dank gilt Herrn Pastor Ernst für seine tröstenden Worte,  
der Hausärztin Frau Dr. med. Ulrike Fülleborn,  
dem Palliativ Care-Team Schaumburg und Bernd Henschel  
Bestattungen für die liebevolle Betreuung  
sowie dem Schützenverein Stelingen und der Freiwilligen Feuerwehr.

Im Namen der Familie:  
**Anni Scholz**

Garbsen, im Juni 2025



geb. Nebelung

\* 24. Mai 1934 † 30. Mai 2025

Wir sind sehr traurig.  
**Heike und Thomas**  
**sowie alle Familienangehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am  
Donnerstag, dem 12. Juni 2025, um 11.00 Uhr in der  
evangelischen Kirche in Schloß Ricklingen statt.

Betreuung: Thorns Bestattungen, Inh. Tim Schustereit, Neustadt, Telefon: (05032) 32 37



Ich traure um meinen Lebenspartner,  
welcher nach langer Krankheit eingeschlafen ist.

## Ivo Petri

\* 21.08.1948 † 27.04.2025

Ich werde Dich mein ganzes Leben nicht vergessen.

In ewiger Liebe  
**Grozda Gavric**

Die Beisetzung hat in aller Stille im RuheForst Deister stattgefunden.

### Rat und Hilfe im Trauerfall

- Tag und Nacht
- Hausbesuche
- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Bestattungen auf jedem Friedhof
- In- und Auslandsüberführungen
- Eigene moderne Trauerhalle
- Trauerbegleitungsgruppen
- Bestattungsvorsorgekonzepte



**Henschel**  
Bestattungen

**Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79**

Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9

Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70

[www.henschel-bestattungen.de](http://www.henschel-bestattungen.de)



Deutsche Umwelthilfe  
50 Jahre Wir setzen Umweltschutz durch

## Umweltschutz?

BRINGEN WIR VORAN.

Zusammen mit der  
Deutschen Umwelthilfe und  
unserer Community gehen wir  
auf die Straße, weil es um  
unsere Zukunft geht.

Wir sehen uns: bei  
der nächsten Demo und  
auf Social Media.



Mach es wie Bianca und Bjarne. Mach mit.  
**Für uns alle.** [www.duh.de/50jahre](http://www.duh.de/50jahre)



## Schreib Lust?

Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe,  
Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: [redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)



**(05131)**  
**443 55 57**

Hauptstraße 213  
30826 Garbsen

... wenn Sie schon zu  
Lebzeiten Ihren  
letzten Weg  
gestalten möchten,  
sprechen Sie uns an  
– wir beraten Sie gern.

NP mit Galaxy  
Tab A9+ zum  
Sonderpreis.



**Tablet  
für 1 €**  
statt 149 €

**+100 €  
geschenkt!**



Gilt nur für Neukunden.  
Mehr Informationen zum Angebot auf  
[abo.Neuepresse.de/angebot25](http://abo.Neuepresse.de/angebot25)

Oder direkt in unseren Geschäftsstellen vor Ort:  
Hannover (Lange Laube 10)  
Burgdorf (Marktstraße 16)

Wissen, was **Hannover**  
und **die Welt** bewegt.

**Neue Presse**



Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland



DE69 4306 0967 1018 8350 02  
[medico.de/nothilfe-gaza](http://medico.de/nothilfe-gaza)



# Stellenmarkt

**WOHN PARK KASTANIENHOF**  
**WIR STELLEN EIN**

**ex. Fachkraft als Nachtwache**  
in einer Seniorenresidenz (betreutes Wohnen)

- ✓ Weihnachtsgeld
- ✓ Stundenlohn je nach Erfahrung zzgl. der Zeitzuschläge
- ✓ günstige Verpflegungsmöglichkeiten in unserem Restaurant
- ✓ 300 € Gesundheitsbonus
- ✓ Vergünstigtes Deutschlandticket

**ab 4.000 €** **21,80€ - 26,85€ pro Stunde**  
**33 Stunden pro Woche**

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an  
**bewerbung@wohnpark-kastanienhof.de**



19234801\_002625

**Lust auf mehr Eis und mehr Taschengeld?**

**Wir suchen DICH!**

Werde **Wochenblattbote (m/w/d)** und verteilte in den Sommerferien am Samstag das Anzeigenblatt **in deiner Region!** (ab 14 Jahren)

**Ruf uns einfach an**  
unter: 0511 518 2555

Auf Wunsch, schneller Kontakt über WhatsApp 

**UMSCHAU**

1888301\_002625

**Dein Job in Hannover & Region**

**lokalboten.de**  
#1 für Zustelljobs

**Freie Stellen in**

- Bordenau
- Büren
- Otternhagen
- Garbsen Horst
- Berenbostel

**Heute eingestellt, morgen zugestellt**

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob. Wähle aus den besten Zustelljobs deiner Region den aus, der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de  
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)

17297001\_002625

Wir sind ein etabliertes Unternehmen im Bereich der Freizeitbranche und suchen zur Unterstützung unseres Teams

**Service-Mitarbeitende in Spielhallen**  
Vollzeit (m/w/d)  
Garbsen – Berenbostel

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an  
**bewerbungen@flippotheke.net** oder **0177 / 96 99 203**

19234801\_002625

**Schreib Lust?** Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: **redaktion@umschau-online.de**

**Wohnungsgenossenschaft Letter eG**  
Kfz. Bürounterstützung m/w/d für 12-20 h/Wo nach Absprache gesucht Immobilienkenntnisse von Vorteil Weitere Infos unter **0511/401676**, Wohnungsgenossenschaft Letter eG

19414601\_002625

**Arbeitslos?**  
Führerscheinförderung zum LKW- oder Busfahrer durch die Agentur für Arbeit oder das JobCenter möglich. Wir vermitteln Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz. **www.bzvjanik.de** ☎ (01 70) 3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

**Reinigungskräfte für Treppenhäuserreinigung** gesucht, VZ/TZ, Minijob, Tariflohn. **CMD GmbH** ☎ (0511)2123060 o. ☎(0172) 5491409

**Küchenhilfe** gesucht, AZ: Mo-Fr von 7-ca. 14:30 Uhr. **0163/6454322**

**Stellengesuche Allgemein**

**Fliesenleger sucht Arbeit**  
Telefon 01 52 / 19 30 31 70

18186201\_002625

**Gel. Gärtner** sucht Arbeit, Gartenpfl., Hecke, Zaun.- Terrasse, etc. ☎ (01 77) 7 06 75 68

**Fensterputzer erfahren** sucht Arbeit im Privathaushalt Tel. 01771477987

**Maler sucht Arbeit**, auch am Wochenende. ☎ (01 76) 40705700

**Putzfrau mit Erf.** sucht Stelle im Privat-Haushalt. ☎ (01 52) 10 14 07 67

**Stellenangebote Hauspersonal**

**Haushaltshilfe**, Di.+ Fr. für Garbsen-Mitte gesucht, nur mit Anmeldung ☎ (01 62) 1 09 80 99

**Haushaltshilfe 1 x wöchentl.** in Frielingen gesucht. ☎ 05131/51 503

**Stellengesuche Minijobs**

**Hilfe im Haus Garten, Einkaufen, PKW** vorhanden ☎ (05137) 9860390

**Ausbildungsplatz Angebote**

**UMSCHULUNG**  
zur / zum **Kauffrau / Kaufmann für Büromanagement (IHK)**  
# 237-62-2025  
**HAW**  
VORSPRUNG DURCH BILDUNG  
Förderung mit Bildungsgutschein durch Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.  
**www.haw-weiterbildung.de**

**UMSCHULUNG in VOLLZEIT**  
zum / zur **Kaufmann / Kauffrau im Gesundheitswesen (IHK)**  
# 237-62-2025  
**HAW**  
VORSPRUNG DURCH BILDUNG  
Förderung mit Bildungsgutschein durch Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.  
**www.haw-weiterbildung.de**

**Alzheimer**  
Forschung braucht Ihre Hilfe!  
**www.breuerstiftung.de**



TEWISS GmbH  
An der Universität 2  
30823 Garbsen



## Hausmeister (m/w/d) in Vollzeit

Für unser Team Gebäudemanagement suchen wir zu sofort einen Hausmeister/Haustechniker (m/w/d) zur Pflege, Überwachung und Instandhaltung unserer Büros, Labore, Werkstätten und Seminarräume am Produktionstechnischen Zentrum in Garbsen. Die Stelle ist unbefristet und wird in Anlehnung an den TV-L vergütet.

## Sie haben

- eine abgeschlossene Berufsausbildung im handwerklichen Bereich (Technik, Bau, o.ä.) sowie Interesse und Geschick an hausmeisterlichen und handwerklichen Tätigkeiten
- Teamfähigkeit sowie Eigeninitiative und eine selbstständige und gewissenhafte Arbeitsweise
- eine kunden- und dienstleistungsorientierte Denkweise sowie ein freundliches und zugewandtes Auftreten
- den Führerschein der Klasse B

## Wir sind

Die TEWISS – Technik und Wissen GmbH (TEWISS GmbH) ist ein Tochterunternehmen der Leibniz Universität Hannover mit Sitz im Produktionstechnischen Zentrum Hannover (PZH) in Garbsen. Das Unternehmen ist Anbieter von Sondermaschinen sowie Ingenieurdienstleistungen und betreut die Gebäude des PZH. Bewerbungen bitte per Email an: TEWISS GmbH, Herr Dr.-Ing. Jan Jocker, info@tewiss.uni-hannover.de  
Unsere Datenschutzbestimmungen finden Sie unter: <https://www.tewiss.uni-hannover.de/de/bewerber>



19244501\_000125

## Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“

**116 016**

anonym • kostenfrei  
24/7 erreichbar • mehrsprachig  
Online-Beratung: [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)



**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**  
**116 016**  
[www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

19244501\_000125

**Machen Sie einen lebensverändernden Unterschied für Lakota-Kinder!**

**Fordern Sie heute Ihr GRATIS-Magazin an!**

**GRATIS: VERMÄCHTNIS-MAGAZIN**



Schenken Sie ein Sprüngen in eine bessere Zukunft für Lakota-Kinder mit diesem Vermächtnis-Magazin die wichtigsten Informationen zu Lebensveränderndem Erbe.

Rufen Sie 069 / 8383 8742 an oder besuchen Sie [stjosefs.de/nachlass](http://stjosefs.de/nachlass)

**Fragen zur Zustellung?**

Falls Sie die UMSCHAU verspätet oder gar nicht bekommen, melden Sie sich bei uns, wir kümmern uns gerne darum!

Tel.: 0800 - 1234 914  
[www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de)



13159401\_002625

## Immobilienmarkt Angebote

### Die Kinder sind ausgezogen.

### Das Haus ist zu groß?



Wir finden für Sie den solventen Käufer für Ihre Immobilie und ein neues altersgerechtes Zuhause für Ihren neuen Lebensabschnitt.

### Wir sind für Sie da.

☎ **05031 51880**  
[rudnick-immobilien.de](http://rudnick-immobilien.de)



**RUDNICK**  
IMMOBILIEN GMBH  
menschlich • fair • kompetent

15100401\_002625

### Geben Sie Ihre

### Immobilie in

### seriöse Hände.

### Wir suchen für unsere Kunden...

- Einfamilienhäuser
- Reihenhäuser und DHH
- Grundstücke
- Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen

### in und um...

- Garbsen
- Seelze

### Für Sie vor Ort

Andre Zauske  
05137 / 909713



**Hannoversche Volksbank Immobilien**  
[www.hanvbimmo.de](http://www.hanvbimmo.de)

4952001\_002625

## Wohnungsmarkt Vermietung

### K & M Fensterbau GmbH Meisterbetrieb

Kunststoff & Metallbau • Qualität aus Prinzip

Fenster • Haustüren • Wintergärten • Terrassendächer  
Alle Produkte in Kunststoff, Aluminium oder Holz!  
Rollläden • Markisen • Glasservice u.v.m. auf Anfrage.  
Für Alt- und Neubauten.

### Reparaturservice von Fremdprodukten

Besuchen Sie unsere Ausstellung: Hannoversche Str. 169, 30823 Garbsen

30926 Seelze • Tel. 05137/8776233 • Fax 8776228  
E-Mail: [km-fensterbau@t-online.de](mailto:km-fensterbau@t-online.de)

32784801\_002624

# Lüttje Nachrichten-lage.



Ihr 5in5 Newsletter –  
5 Themen in 5 Minuten.

Ihr tägliches Newsupdate mit den wichtigsten aktuellen Themen.

**Jetzt kostenlos anmelden.**



 Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland



GEWINNRÄTSEL

Ackerbau

weicher Eisnieder-schlag

Stern im ‚Wal-fisch‘

▼

Kinder-trom-pete

▼

Vorname der Dago-ver  
† 1980

▼

japani-scher Politiker  
† 1909

▼

scheues Waldtier

▼

Richt-schnur

▼

türk. Groß-grund-herr

▼

von sehr hoher Wärme

▼

Necke-rei

▼

►

skand. Erzähl-stil des MA.

►

Ver-stand

►

spani-scher Artikel

►

früher, einst

►

Fremd-wortteil: ehemals

►

2

3

8

6

7

Tapfer-keit

▼

wegge-brochen (ugs.)

▼

babylo-nische Gottheit

►

schwä-bischer Höhen-zug

▼

zentral-mallorq. Ebene (Es ...)

▼

nord. Herrin des Meeres

▼

Possen-reißer

►

deutsche TV-Anstalt (Abk.)

►

Insel-euro-päer

►

japa-nische Münze

►

Schell-fisch-art

►

Toilette (Abk.)

►

Rhein-delta-arm

►

bayrisch: nein

►

jap. Hei-ligtum

►

alt-römi-scher Kaiser (Mark)

►

Wind-seite

►

geräu-mige Familien-autos

►

1

2

3

4

5

6

7

8

UMSCHAU

am Wochenende

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Kinoerlebnis für die heimischen vier Wände: Ein Film wie purer Sprengstoff – und eine echte Spaßgranate– „Kneecap“. Auf eifrige Rätselfreunde wartet 3 mal 1 DVD als Gewinn.

ACHTUNG: Jetzt QR-Code scannen und gewinnen! So können Sie gewinnen: Scannen Sie einfach diesen QR-Code, um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 12. Juni, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.

Handwerker / Baubedarf

Haushaltsauflösungen Entrümpelungen An- und Verkauf

Thomas Ertel

0172 5 13 03 44

Haushaltsauflösungen Entrümpelungen An- und Verkauf

Thomas Ertel

0172 5 13 03 44

Haushaltsauflösungen Entrümpelungen An- und Verkauf

Thomas Ertel

0172 5 13 03 44

Dachdecker

Dachdeckerarbeiten aller Art, Dachrinnenarbeiten, 30% Rabattaktion Firma M & S

015 21 10 733 246

Kleinflick und Rinne 0511/44497279

Entrümpelung

www.ihr-helferchen.de

Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret.

0511/12271851

www.allesweg24.de

Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung.

05 11 49 94 95

aktasderpacktdas.de

0511/5347369

Haushaltsauflösung mit Wertanrechng.

Entrümp. & Kleintrans. 01 63 91 34 970

Fenster, Rollläden

MontageService Jaskulski

Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen: ggfs. auch Erneuerung.

05137-87 79 324

Fliesenleger

Fliesenleger + Badsanierung

0160/97739654

Treppen- Balkone- Terrassenfliesenverlegung

0160/977 396 54

Gärtner

STRUG

Garten- und Landschaftsbau

Gartenpflege/ Neugestaltung, Rollrasen, Heckenschnitt, Pflasterarbeiten, Objekt-pflege, Grabpflege, Baumfällung, Dachrinnenreinigung u. v. m

Tel.: 05137-78229 Mobil: 0172-511 32 09 Fax: 05137-9385070 E-Mail: L.Strug@gmx.de

Baumfällungen, Heckenschnitt preiswert, inkl. Entsorgung, Pflasterarbeiten und Terrassenbau

01 72 5 42 69 24

Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art. 30% Rabatt

01 73 21 29 770

Hecken/Baumschnitt,Gartenpflege zum FP. -10% Rabatt

0176 23608987

Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarbeiten, Rollrasen uvm.

0157 52461902

Gartenpflege aller Art, Baum- und Heckenschnitt.

0162 8982409

Gartenpflege

01 73 56 56 896

Gartenpflege inkl Ents. 0176 41467766

Gartenpfl./Pflasterarb., 0172/1593860

Gartenpfl. + Vertikalisieren 01735656896

Gartenpflege zum FP

03 0163/7709224

Immer informiert mit der

UMSCHAU

Maler, Tapezierer

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalerei.de 05111-314441

Polstermöbel- / Teppichreinigung

Fa. Schmeißer

05 11 60 44 499

Sanitärinstallateure

Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl. Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei.

05 11 6 47 90 83

Umzüge

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

Umzüge mit Tischler

05 11 74 10 47

Mein Sterne-Hotel ist hier. Mein Job gleich nebenan.

Jobs für NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter: www.jobsfuerniedersachsen.de

Verkauf Allgemein

BW Stahlhelm, 50 €; BW Stahlhelm-Netz, 10€, beides Zustand gut. BW Koppel, 20€, mit Bestückung: Schloss aus Neusilber, 15€. P1 Tasche mit Reserve-Magazintasche, 40€ Alles neu! BW Signalpistoletasche, Kal. 4 und weitere Bestückung auf Wunsch möglich.

01 55 61 01 31 93

Kaminholz Buche, vorgelagert für den kommenden Herbst, 5 SRM - 475€, 10SRM - 900€, frei Haus, 01 60 97 50 91 81

Achtung großer Ankauf!!!!

Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krepel zum fairen Preis.

0152 15 23 78 11

Ankauf von Briefmarken, Münzen u. Ansichtskarten zu realen Preisen. Korrekte Abwicklung an Ihrem Wohnort. Versandhandel Holsten 05195 972981

Ankauf: Modelleisenbahn Alle Spuren. Auch gern größere Konvolute.

0171-3496890

Stop! Nichts wegwerfen, zahle fair für Trödel & Krepel

0 16 38 30 97 83

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser

0511/4581945 oder 0162/8624379

Pens. Uhrmacher kauft alte/ neue Armband- u. Taschenuhren 0151/29706814

Ankauf von Silber- u. Goldmünzen, Bestecke u. Zinn

0151/29706814

Kaufe altes Silberbesteck, auch versilbert

01 77 8 88 41 44

Kaufe Uhren aller Art

016053192581

Tiermarkt Verkauf

Tolle Australien Shepherd Welpen zu verk.

01 71 1 49 22 76

Uns interessiert Ihre Meinung!

UMSCHAU

0 51 37 7 50 35 · redaktion@umschau-online.de

Automarkt

1. Kfz-Entsorgung kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich

2. Kfz-Ankauf aller Art

AT Autorecycling GmbH

Alte Ricklinger Str. 63 · 30823 Garbsen

Tel.: 05137 - 12 18 40

0174 - 7 20 16 01

Ankauf PKW

Kaufe PKW, Busse, LKWs

Bj. 70-2022 auch ohne TÜV mit Mängeln, hohe KM, Unfall, Motorschäden, einfach alles anbieten.

Tel. 0172/4937225

Ankauf Motorräder

Motorräder, Roller, Mopeds, Aufsitzmäher gesucht! Auch defekt. 05121/2068883

Suche altes Moped Motorrad defekt oder total verrostet 0151-11520265

Kaufe Motorräder

05 21 21 5 14 58 3

Campingfahrzeuge Ankauf

Mirza Reisemobile

Ankauf von Wohnmobilen aller Art!

Im Stadtfelde 6, 31515 Wunstorf

05031 7053800

Fragen zur Zustellung?

Falls Sie die UMSCHAU verspätet oder gar nicht bekommen, melden Sie sich bei uns, wir kümmern uns gerne darum!

Tel.: 0800 - 1234 914

www.umschau-garbsen.de

Bekannntschaften Allgemein

Ich Vera 67 J., leider verwitwet, b. n. e. ruhige, hübsche, natürliche Frau, fleißig und gepflegt, ich koche sehr gerne u. gut, beruflich habe ich lange in der mobilen Altenpflege gearbeitet. Das Alleinsein ist nicht einfach für mich, deshalb suche ich p. einen lieben Mann bis 80 J., für den ich da sein darf

Tel. 0151 - 62913878

Hübsche Witwe, Rosemarie, 77 J., 155 groß, bin tüchtig u. verständnisvoll, sauber u. ordentlich. Wohne hier allein in der Region u. suche p. ernsthaft einen netten Witwer, der mich braucht. Wenn Sie sich melden, könnte ich Sie kurzerhand mit meinem Auto besuchen und mich vorstellen

Tel. 0160 - 7047289

Ledig, lustig und noch jung, 63, 174, 80 und Raucher, sucht eben solche lustige und junggebliebene Sie für Beziehung. Gerne WhatsApp 01522 8624006

Lebe als gäbe es kein morgen

Er/51/1,88/schl. su. nette schl. sie für Beziehung

015772069261

Er 55 J., 1,82, sucht Sie für Affäre.

01 62 9 46 94 81

Skorpion, 50, 1,80, 75, sucht attraktive Frau bis 45 J.

01 76 96 41 34 48

ER 61/173 su Jüngere nette Frau für Beziehung

tel 015254391154

Winter-Nothilfe in Nahost

Jetzt spenden

www.help-ev.de

Help

Hilfe zur Selbsthilfe

Veranstaltungen Allgemein

Gartenfestival

HERRENHAUSEN

Alle Infos: www.gartenfestivals.de

6. - 9. Juni

HERRENHÄUSER GÄRTEN | HANNOVER

Tickets im Vorverkauf und an der Tageskasse

Fr. – So. 10 – 19 Uhr | Mo. 10 – 18 Uhr

FREIKARTEN zu gewinnen!

QR-Code scannen & teilnehmen

Ferienhäuser / -wohnungen Vermietung

Ferienbungalow am schönen Scherenzensee für 2-6 Pers., Kinder-Hundefreundl., Badestrand, f. Angler geeignet.

01522-9258013

Grömitz, Fischerstr., gemütl. FeWo für 2-3 Pers., Balkon, Garage, noch frei

0157 33 86 88 68

Sylt/Westerl., 2 Zi. FeWo, strandnah, sofort und Ferien frei.

0511/37386310

Verschiedenes

Draht- und Holzzäune

Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune, Toranlagen, Betonsockel, Carports, Drahtmaterial, Zaun-lasuren, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparaturservice, Musterausstellung

Klingenberg Zäune

30826 Garbsen/OT Osterwald Hanosanst. 26, Tel. 05131/ 51919 Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

Ankauf zum Bestpreis

Seriöser Ankäufer sucht hochwertige Haushaltsgegenstände, Möbel, Gobelin Gemälde, Porzellan, Teppiche, Näh- & Schreibmaschine, Zinn, Antiquitäten, Instrumente, Bestecke, Tierpräparate, Militärsachen, Geweihe, Bücher, Puppen, Röhrenfernseher, Mäntel, Schmuck, Münzen, Uhren, Lampen, Schallplatten + Spieler, Zeichnungen, Briefmarken

Uvm 0163/2479463

Hausflohmarkt So. 8.6. 11-16 Uhr (Klein)Möbel, Glas, Porzellan, Gartenstühle, Kleinklektro, Fotoausrüstung, Eisenbahnbücher/-memorabilia, antike Bücher, Engelkestraße 9B in Letter

Medizinstudent als Alltagsbegleitung nach Krankheit für sportliche Aktivitäten gesucht

01 72 5 41 70 28

Kaufe Luxusarmbanduhren alt & neu, auch defekt!

015257803822

Suche Jagdtrophäen, Dekowaffen und Briefmarken.

0157/37903826

Modelleisenbahn , Ankauf alle Spuren/ ganze Anlagen

Tel 0151 17957706

Ärztetafel

Urlaub

13.06. bis 30.06.25

HAMMOSER

Facharzt f. Allg.-Med.

Bürgm.-Wehrm.-Str. 16

Garbsen – Frielingen

Unsere Fashion Week ist hier.

Unsere Jobs gleich nebenan.

Jobs für NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter: www.jobsfuerniedersachsen.de

Deister-Freilicht-Bühne

Barsinghausen e. V.

MADAGASCAR – A MUSICAL ADVENTURE

I like to move it move it

King Julien zu tun. Und dann sind da noch die schrägen Pinguine, die auf ihrer Flucht in die Antarktis die Him-melsrichtungen verwechselt haben. Das wird wild!

Das Musical verbindet die Original-geschichte aus dem DreamWorks-Film mit mitreißenden, humorvollen Songs rund um das ikonische „I Like to Move It“.

Unter der Regie von Delphine Hindemitt („Pinocchio“) wird daraus mit zauberhaften Kostümen und Figuren die wohl aufwändigste Familienproduktion in der Geschichte der Deister-Freilicht-Bühne. Altersmäßig eignet sich das Stück für alle, die auch den verrückten Witz der „Madagascar“-Filme lieben – vom Kindergarten- über das Schul- bis zum Erwachsenenalter. Abgesehen von der Titelzeile in „I Like to Move It“ sind die Songs und Dialoge in deutscher Sprache.

Madagascar A Musical Adventure

Termine

So 08.06. 16.30 Uhr

Mo 09.06. 16.30 Uhr

Sa 14.06. 16.30 Uhr

So 15.06. 16.30 Uhr

Sa 21.06. 16.30 Uhr

Mi 02.07. 20.00 Uhr

So 27.07. 16.30 Uhr

Sa 02.08. 16.30 Uhr

So 03.08. 11.00 Uhr

Sa 09.08. 20.00 Uhr

So 10.08. 16.30 Uhr

So 17.08. 16.30 Uhr

Sa 23.08. 18.00 Uhr

So 24.08. 16.30 Uhr

So 07.09. 16.30 Uhr

Sa 13.09. 16.30 Uhr

Eintrittspreise

\*Den ermäßigten Preis zahlen Kinder, Schüler und Studenten – Nachweis erforderlich. Kinder von 0-4 Jahre haben freien Eintritt ohne Anspruch auf einen eigenen Sitzplatz (eine Sitzplatzbuchung zum ermäßigten Preis möglich). Gruppenreservierungen: tickets@deister-freilicht-buehne.de

Preiskategorie 1

17 € // ermäßigt 10 €\*

Preiskategorie 2

15 € // ermäßigt 8 €\*

Preiskategorie 3

12 € // ermäßigt 6 €\*

Online unter: www.deister-freilicht-buehne.de

Sie haben noch Fragen? Wir helfen Ihnen gerne!

Info: 0 51 05/6 44 45

19314901\_002625



– Anzeige –

## LEISTUNGSUMFANG BEI GESAMTAUFTRAG:

### **Reinigung und Beschichtung Ihres Daches:**

- Hochdruckreinigung
- mit Airless-Sprühmaschine grundiert  
und doppelt beschichtet
- Farbe nach Wahl aus unserem  
Sortiment
- Schornsteinrand, Gauben, Erker und  
Giebelrinne werden nach Wunsch  
abgeklebt oder beschichtet.
- Dachrinne wird gespült und gereinigt
- Grundstück wird sauber hinterlassen
- 5 Jahre Garantie vom Farbersteller

Das Dach sieht aus wie neu eingedeckt.  
Sie reichen eine Wertsteigerung und  
deutliche Verschönerung Ihres Hauses.  
Und das Wichtigste:

***Sie sparen eine Menge Geld!!!***



DAUERTIEFPREISE

Bis zu **45%**<sup>1)</sup>  
**SPAREN!**

**229.99**  
~~329.-\*~~  
DAUERTIEFPREIS

**RELAX-SESSEL**,  
inkl. Sitzpolster,  
ca. 75x110x58 cm.  
6521 0054 00

Rückenlehne  
**STUFENLOS**  
verstellbar

**899.99**  
~~1299.-\*~~  
DAUERTIEFPREIS

**GARTENSOFA 3-SITZ**,  
inkl. Sitzpolster,  
ca. 205x110x75 cm.  
6521 0114 01

**GARTEN-  
MÖBEL**  
mit System

**GARTENTISCH**,  
Platte Teakholz FSC recycelt,  
ca. 220x76x100 cm.  
6901 0128 00

**999.99**  
~~1299.-\*~~  
DAUERTIEFPREIS

## HEUTE KAUFEN – MORGEN EINRICHTEN!

Bei Lieferadressen innerhalb unseres Liefergebietes bringen wir Ihre Möbel am folgenden Tag (Mo. – Fr.) bis zum gewünschten Aufstellort!

**Voraussetzungen:**

- ✓ Artikel ist am Zentrallager Stadthagen vorrätig
- ✓ Lieferung erfolgt durch unsere hauseigene Logistik
- ✓ Keine Buchung von Montageleistungen



VERSCHIEDENE  
SITZ- & STELLMÖGLICHKEITEN



Schon einmal in unserem **ONLINE-SHOP** gestöbert? Und: Wussten Sie schon, dass Sie bei Eingabe der Artikelnummer auf unserer Webseite viele weitere Infos erhalten? Probieren Sie es aus unter:

[www.moebelheinrich.de/garten](http://www.moebelheinrich.de/garten)

**IHRE NEUEN MÖBEL NOCH SCHNELLER NACH HAUSE?** Sie können diese auch direkt an unserem Lager abholen!

Gültig bis 01.07.2025 | 1) Dauertiefpreis: Nachlass ist bereits im Verkaufspreis berücksichtigt. | \*Listenpreis | Ohne Deko.

**FILIALE BAD NENNDORF**  
Auf dem Wachtlande 2  
31542 Bad Nenndorf  
Tel.: 05723 947 - 0  
nenndorf@moebel-heinrich.de

**ÜBER 40.000 M² • 500 M VON DER A2**

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Montag - Freitag: 10.00 – 19.00 Uhr  
Samstag: 10.00 – 18.00 Uhr

**★★★★★**  
Die Filiale **Bad Nenndorf** wurde  
auf Google mit 4,5 bewertet  
am 22.05.2025 | 2448 Rezensionen

Weitere Infos unter  
[www.moebelheinrich.de](http://www.moebelheinrich.de)  
Folgen Sie uns:

MÖBEL  
**HEINRICH**